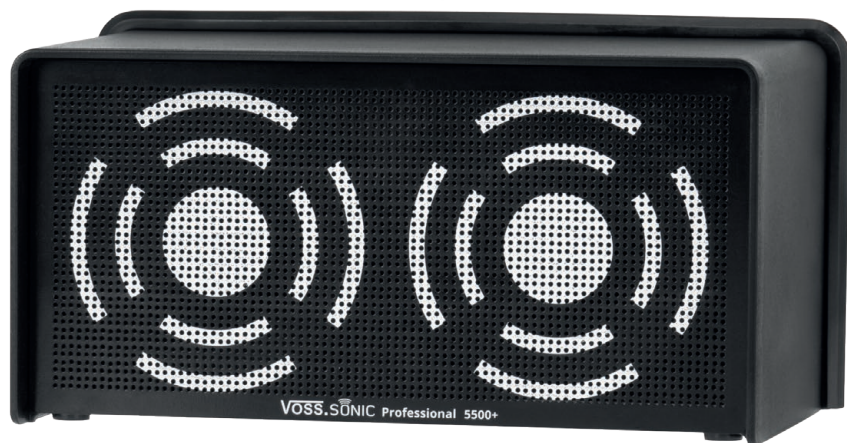


# VOSS.SONIC



DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

PL

## VOSS.sonic Professional 5500+

Art. 45160

Bedienungsanleitung

Instruction manual

Mode d'emploi

Manuale di istruzioni

Gebbruksaanwijzing

Bruksanvisning

Instrucciones de operación

Instrukcja obsługi



**INHALTSVERZEICHNIS**

1 **ZU DIESER ANLEITUNG** ..... 3  
 1.1 **VERWENDETE SYMBOLE** ..... 3  
 2 **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE** ..... 4  
 3 **BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH** ..... 5  
 4 **LIEFERUMFANG** ..... 5  
 5 **TECHNISCHE DATEN** ..... 5  
 6 **GERÄTEÜBERSICHT** ..... 6  
 6.1 **ERLÄUTERUNG DER PRODUKTLABEL** ..... 7  
 7 **INBETRIEBNAHME** ..... 7  
 7.1 **BETRIEB MIT USB-KABEL** ..... 7  
 7.2 **BETRIEB MIT BATTERIEN** ..... 8  
 8 **TIPPS ZUR ANWENDUNG** ..... 8  
 9 **REINIGUNG** ..... 8  
 10 **WARTUNG** ..... 8  
 11 **FEHLER- UND PROBLEMLÖSUNG** ..... 9  
 12 **TRANSPORT UND LAGERUNG** ..... 9  
 13 **ENTSORGUNG** ..... 9  
 14 **CE- UND UKCA-KONFORMITÄT** ..... 10  
 15 **SERVICE UND KONTAKT** ..... 10


- DE
- EN
- FR
- IT
- NL
- SV
- ES
- PL


**1 ZU DIESER ANLEITUNG**


In dieser Anleitung finden Sie alle wichtigen Informationen zu Ihrem neuen Produkt. Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Produktes sorgfältig durch, um Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise für den sicheren Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte muss auch die Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden. Beachten und befolgen Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise.

**1.1 VERWENDETE SYMBOLE**

Folgende Symbole können in dieser Anleitung vorkommen:

 **GEFAHR**  
 Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen, die bei Zuwiderhandlung zu schwersten Verletzungen oder zum Tode führen!

 **WARNUNG VOR ELEKTRISCHEN SPANNUNGEN**  
 Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen durch elektrische Spannungen, die bei Zuwiderhandlung zu schwersten Verletzungen oder zum Tode führen können!

 **WARNUNG**  
 Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen, die bei Zuwiderhandlung zu schwersten Verletzungen oder zum Tode führen können!

 **VORSICHT**  
 Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen, die bei Zuwiderhandlung zu leichten bzw. geringfügigen Verletzungen führen können!

**HINWEIS**

Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen, die bei Zuwiderhandlung zu Sachschäden führen können.

**Info**

Dieser Hinweis steht für weitere nützliche Informationen.

Produkt und Anleitung können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

---

## 2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

---

Beachten und befolgen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Kapitel.

**WARNUNG**

- » Eine Nutzung des Geräts ist durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen nicht bestimmt. Es sollte immer eine Aufsichtsperson vor Ort sein.
- » Gehörschädigung durch Schalldruck. Um etwaigen Gehörschädigungen durch den Ultraschall entgegenzuwirken, ist während der direkten Verwendung des Geräts und bei Betreten des Wirkungsbereichs ein Gehörschutz zu tragen. Halten Sie das Gerät während des Betriebs fern vom Gehörgang. Halten Sie das Gerät fern von Kindern oder Jugendlichen.
- » Lagern und betreiben Sie das Gerät so, dass ein Missbrauch von Kindern, Jugendlichen und Dritten auszuschließen ist.
- » Explosionsgefahr. Das Gerät trennt bei gleichzeitiger Verwendung von Netzadapter und Batterien die Batteriespannung physikalisch vom Gerät. Um etwaigen Fehlfunktionen entgegenzuwirken, verwenden Sie ausschließlich eine der beiden genannten Energiequellen.
- » Setzen Sie Gerät, Kabel und Batterien keinem hohen Druck, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder Nässe aus. Betreiben Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung und bei Temperaturen von mehr als +40°C.

**VORSICHT**

- » Verätzungen durch Batteriesäure. Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie ausgelaufenen Batterien aus dem Gerät entfernen. Reinigen Sie anschließend die Kontakte am Gerät mit einem weichen Tuch.
- » Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs. Bei Austausch leerer Batterien, entfernen Sie alle alten Batterien und ersetzen Sie diese durch neue Batterien. Mischen Sie keine alten Batterien mit neuen Batterien.
- » Stolpergefahr. Platzieren Sie das Gerät und das Kabel so, dass es keine Stolpergefahr für Personen und Tiere darstellt. Platzieren Sie das Gerät und das Kabel nicht in Laufwegen.
- » Kopfschmerzen, Druckgefühl und Tinnitus. Platzieren Sie das Gerät nicht innerhalb von Wohnräumen, sofern Ihr Gerät hierfür nicht bestimmt ist. Zwar lösen die Geräte nur bei Bewegung aus, allerdings kann bei dauerhafter Bewegung im Schallbereich des Gerätes eine Beeinflussung des Gehörs stattfinden. Unter bestimmten Bedingungen können hierbei Kopfschmerzen, ein Druckgefühl im Kopf oder ein Tinnitus ausgelöst werden. Sollten Sie o.g. Symptome verspüren, konsultieren Sie bitte direkt einen Arzt. Schalten Sie das Gerät aus, sobald Sie sich für längere Zeit in der Nähe des Gerätes befinden.

**! HINWEIS**

- » Beachten Sie, dass der Ton des Ultraschalles auch von Ihren eigenen Haustieren wahrgenommen wird. Vergewissern Sie sich, dass die Geräte ausgeschaltet sind, sofern sich Ihr Haustier im Beschallungsbereich aufhält. Ultraschalltöne stellen für Tiere eine starke Belästigung dar. Angst- und Warnschreie der Tiere finden auch im Ultraschallbereich statt und haben daher eine verscheuchende Wirkung.
- » Nehmen Sie keine unsachgemäßen Veränderungen oder Modifikationen an dem Gerät vor.
- » Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Wenden Sie sich für Reparaturen an den Service.

**i Info**

- » Das Gerät sendet, je nach Einstellung, für Menschen hörbare und nicht oder kaum hörbare Signale. Dieses Gerät arbeitet im Schall- und Ultraschallbereich. Ultraschall verursacht nach dem heutigen Stand des Wissens keine Schädigung, wenn der Maximalpegel unter 140 dB (Schalldruck) und der Mittelwertpegel, bezogen auf 8 h/Tag unter linear 110 dB liegt. Unsere Geräte senden Ultraschallfrequenzen aus, die im Nahbereich zwischen 80 und 120 dB Schalldruck erzeugen können.
- » Die Geräte sind so aufzustellen, dass die Werte des BImSchG eingehalten werden (Abstrahlung in den öffentlichen Verkehrsraum), zudem sind örtliche Satzungen zu beachten. Dies kann bei den zuständigen Ordnungsbehörden Ihrer Gemeinde erfragt werden.

**3 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**

Der VOSS.sonic 5500 dient zur Vertreibung von Schädlingen und unerwünschten Tieren in Innenbereich. Eine andere Verwendung ist nicht zulässig. Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, die eine hohe Luftfeuchtigkeit aufweisen (z. B. Sanitärräume, feuchte Kellerräume) oder in Wohnräumen und Räumen in denen sich Personen befinden. Das Gerät ist nicht für den Außenbereich geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für private und nicht für gewerbliche Nutzung bestimmt.

**4 LIEFERUMFANG**

Der Lieferumfang beinhaltet:

- 1x VOSS.sonic 5500+ Ultraschall-Tiervertreiber
- 1x USB-Kabel
- 1x Geräteabdeckung
- 1x Bedienungsanleitung

**5 TECHNISCHE DATEN**

- |  |                        |
|--|------------------------|
| • Fläche des ausgesendeten Ultraschalls: | ca. 325 m <sup>2</sup> |
| • Frequenzbereich:                       | 800 Hz – 38,4 KHz      |
| • Betriebsarten:                         |                        |
| • Batterie:                              | 3x Mignon 1,5 V, AA    |
| • Netzbetrieb:                           | 5,0 V/DC, 500 mA       |
| • Verbrauch im Standby:                  | 3,24 mA                |
| • Verbrauch bei Auslösung:               | 44 mA                  |
| • Max. Umgebungstemperatur:              | 5°C–40°C               |
| • Max. Luftfeuchtigkeit:                 | 10 %-90 %              |

**Maße und Gewicht**

Abmessung ohne Abdeckung (HxBxT) ca.:	9,4 cm x 19,4 cm x 11,6 cm
Abmessung mit Abdeckung (HxBxT) ca.:	10,2 cm x 20 cm x 11,9 cm
Gewicht (mit Abdeckung) ca.:	512 g

## 6 GERÄTEÜBERSICHT



### 1 Ton

- A: deutlich hörbarer Ton
- B: leicht hörbarer Ton
- C: deutlich hörbarer Ton

### 2 Zeit

- 0: Gerät abgeschaltet
- 1: langes Intervall
- 2: mittleres Intervall
- 3: kurzes Intervall

### 3 Ultraschallstärke

- 1: 25 KHz - 38,4 KHz
- 2: 800 Hz - 38,4 KHz
- 3: 3,1 KHz - 38,4 KHz

### 4 Testtaste

- Auslösen der eingestellten Funktionen

### 5 Kontroll-LED

- leuchtet sobald das Gerät in Betrieb ist (USB-Kabel)

### 6 Anschluss für USB-Kabel

### 7 Batteriefach

- passend für 3x Mignon 1,5 V, AA-Batterien

### 8 Leuchringe

- leuchten sobald das Ultraschallsignal ausgelöst wird

### **i** Info

Das zusätzliche Aufleuchten erhöht die Wirkung der Abschreckung, besonders bei Mäusen und Ratten.



Kleintiere (z. B. Marder, Waschbären, Katzen)



Nagetierschädlinge (z. B. Ratten)



Mäuse



Spinnen und fliegende Insekten (z. B. Motten, Fliegen)



Kriechende Insekten (z. B. Käfer, Schaben, Flöhe, Silberfische)

### 6.1 ERLÄUTERUNG DER PRODUKTLABEL

Symbol	Erklärung
	Entsorgung von Elektroartikeln
	Dokumentiert die Übereinstimmung des Produktes mit den Richtlinien der EU
	Dokumentiert die Übereinstimmung des Produktes mit den Richtlinien des Vereinigten Königreichs
	Lesen der Bedienungsanleitung
	Positive Polarität der Steckverbindung

## 7 INBETRIEBNAHME

Der VOSS.sonic 5500 kann entweder mit dem mitgelieferten USB-Kabel und einem passenden USB-Adapter (5V DC, 500 mAh) oder mit 1,5 V AA-Batterien (3 Stk.) betrieben werden.

**! WARNUNG**  
Verwenden Sie ausschließlich eine der beiden genannten Energiequellen.

**i Info**  
Ein Dauerbetrieb ist nur bei Verwendung des USB-Kabels mit zusätzlichem USB-Adapter möglich.

### 7.1 BETRIEB MIT USB-KABEL

**! VORSICHT**  
Stolpergefahr. Platzieren Sie das Gerät und das Kabel so, dass es keine Stolpergefahr für Personen und Tiere darstellt. Platzieren Sie das Gerät und das Kabel nicht in Laufwegen.

**⚡ WARNUNG VOR ELEKTRISCHEN SPANNUNGEN**  
Verwenden Sie zur Spannungsversorgung ausschließlich vorschriftsmäßig installierte Steckdosen.

1. Legen Sie am Gerät die gewünschten Einstellungen fest.
2. Stecken Sie das mitgelieferte USB-Kabel in den Anschluss (6) am Gerät (Abb. 1).
3. Verbinden Sie das USB-Kabel mit einem USB-Adapter (5V DC, 500mAh) und stecken Sie den Adapter in eine nahe gelegene Steckdose.

Die Kontroll-LED (5) leuchtet und zeigt an, dass das Gerät in Betrieb ist.

**i Info**  
Um die eingestellten Funktionen zu testen, können Sie die Testtaste (4) betätigen.

4. Schieben Sie die Geräteabdeckung auf das Gerät (Abb. 2).



Abb. 1



Abb. 2

## 7.2 BETRIEB MIT BATTERIEN



### VORSICHT

Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs. Bei Austausch leerer Batterien, entfernen Sie alle alten Batterien und ersetzen Sie diese durch neue Batterien. Mischen Sie keine alten Batterien mit neuen Batterien.

1. Legen Sie am Gerät die gewünschten Einstellungen fest.
2. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs (7) und setzen Sie drei AA-Batterien (1,5 V) ein (Abb. 3).



### WARNUNG

Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterien, um ein Auslaufen oder Explodieren der Batterien und eventuelle Schäden an Personen oder dem Gerät zu vermeiden.

3. Setzen Sie die Abdeckung wieder ein.



### Info

Um die eingestellten Funktionen zu testen, können Sie die Testtaste (4) betätigen.

4. Schieben Sie die Geräteabdeckung auf das Gerät (Abb. 4).



Abb. 3



Abb. 4

## 8 TIPPS ZUR ANWENDUNG

- Vertreibung von Spinnen, Motten oder Flöhen: Gerät 20-50 cm über dem Boden platzieren.
- Vertreibung von Ratten und Mäusen: Gerät 0-60 cm über dem Boden platzieren.
- Um ein bestmögliches Ergebnis zu erzielen, stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht von Möbeln oder Vorhängen verdeckt wird und kein Teppich ausgelegt ist. Diese würden die Schallwellen zurückwerfen oder absorbieren.
- Sichtbare Resultate sind erfahrungsgemäß nach ca. 2 Wochen zu vermerken. Damit die Schädlinge nicht zurückkehren ist es empfohlen das Gerät in regelmäßigen Abständen wieder zu verwenden.

## 9 REINIGUNG



### HINWEIS

- » Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Lösungs-/Reinigungsmittel, Bürsten, scharfe Gegenstände o. ä. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- » Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie das Gerät vom Strom. Reinigen Sie das Gerät bei Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch.

## 10 WARTUNG

Das Gerät arbeitet wartungsarm. Dennoch sollten Sie regelmäßig Sichtkontrollen durchführen. Prüfen Sie das Gerät vor jeder Verwendung auf Beschädigungen. Es befinden sich im Inneren des Geräts keine zu wartenden Teile.



### HINWEIS

Verwenden Sie das Gerät nicht, sobald dieses sichtbare Schäden aufweist.

## 11 FEHLER- UND PROBLEMLÖSUNG



### HINWEIS

- » Nehmen Sie keine unsachgemäßen Veränderungen oder Modifikationen an dem Gerät vor.
- » Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Wenden Sie sich für Reparaturen an den Service.

Treten bei dem Gerät, auch nach Befolgen der nachfolgenden Lösungsvorschläge, Störungen auf oder es werden anderweitige Defekte festgestellt, kontaktieren Sie den Service. Die Kontaktdaten finden Sie in Kapitel 15.

Fehler/Problem	Lösung
Schädlinge werden nicht vertrieben	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass die korrekten Einstellungen am Gerät vorgenommen wurden</li> <li>• Tauschen Sie die verwendeten Batterien gegen neue Batterien oder prüfen Sie die Funktionsfähigkeit des verwendeten Netzadapters.</li> <li>• Beachten Sie die Tipps zur Anwendung in Kapitel 8.</li> </ul>
Gerät reagiert nicht auf die Testtaste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tauschen Sie die verwendeten Batterien gegen neue Batterien oder prüfen Sie die Funktionsfähigkeit des verwendeten Netzadapters.</li> <li>• Kontaktieren Sie den Service.</li> </ul>

## 12 TRANSPORT UND LAGERUNG



### HINWEIS

- » Verpacken Sie das Gerät für den Transport sicher. Für längere Transportwege ist zu empfehlen das Gerät in der Originalverpackung zu transportieren.
- » Entfernen Sie vor der Lagerung die Batterien/den Netzadapter.

## 13 ENTSORGUNG



Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Endnutzer sind verpflichtet, die Altgeräte an einer Rücknahmestelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben.

Beinhaltet das Produkt eine Batterie oder einen Akkumulator sind diese, wenn möglich, getrennt vom Produkt zu entsorgen. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Sie können Altbatterien, die wir als Neubatterien im Sortiment führen oder geführt haben, unentgeltlich an unserem Versandlager (Versandadresse) oder an einem Wertstoffhof/Recyclinghof in Ihrer Nähe zurückgeben. Sofern die Batterie oder der Akkumulator mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei enthält, ist dies durch das jeweilige chemische Zeichen (Hg Cd, oder Pb) unterhalb des Symbols der durchgekreuzten Mülltonne auf der Batterie oder dem Akkumulator vermerkt. In Batterien und Akkus sind Wertstoffe wie zum Beispiel Zink, Eisen, Aluminium, Lithium und Silber wiederzufinden. Des Weiteren können Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei enthalten sein. Diese sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der in der Umwelt anreichern.

Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer Altgeräte und Altbatterien-/akkumulatoren trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und garantiert eine Wiederverwertung, die die Gesundheit des Menschen schützt und die Umwelt schont. Informationen,

wo Sie Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte oder Altbatterien/-akkumulatoren finden, erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsbetrieben oder bei der VOSS GmbH & Co. KG.

---

## 14 CE- UND UKCA-KONFORMITÄT

---



Hiermit erklärt die Voss GmbH & Co.KG, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen, Richtlinien und gesetzlichen Anforderungen befindet. Die CE-Kennzeichnung bestätigt die Erfüllung der rechtlichen Anforderungen im Europäischen Wirtschaftsraum und die UKCA-Kennzeichnung bestätigt die Erfüllung der rechtlichen Anforderungen des Vereinigten Königreichs. Die Erklärungen der

Konformitäten sind beim Hersteller hinterlegt.

---

## 15 SERVICE UND KONTAKT

---

**Anschrift:**

VOSS GmbH & Co. KG  
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt  
Deutschland

**E-Mail:** [info@voss-group.eu](mailto:info@voss-group.eu)

## TABLE OF CONTENTS

<b>1</b>	<b>ABOUT THIS MANUAL</b> .....	<b>11</b>
1.1	USED SYMBOLS.....	11
<b>2</b>	<b>GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>12</b>
<b>3</b>	<b>INTENDED USE</b> .....	<b>13</b>
<b>4</b>	<b>CONTENTS</b> .....	<b>13</b>
<b>5</b>	<b>TECHNICAL DATA</b> .....	<b>13</b>
<b>6</b>	<b>DEVICE OVERVIEW</b> .....	<b>14</b>
6.1	EXPLANATION OF THE PRODUCT LABELS.....	15
<b>7</b>	<b>FIRST TIME OPERATION</b> .....	<b>15</b>
7.1	OPERATION WITH USB CABLE.....	15
7.2	OPERATION WITH BATTERIES.....	16
<b>8</b>	<b>OPERATIONAL TIPS</b> .....	<b>16</b>
<b>9</b>	<b>CLEANING</b> .....	<b>16</b>
<b>10</b>	<b>MAINTENANCE</b> .....	<b>16</b>
<b>11</b>	<b>TROUBLESHOOTING</b> .....	<b>17</b>
<b>12</b>	<b>TRANSPORT AND STORAGE</b> .....	<b>17</b>
<b>13</b>	<b>DISPOSAL</b> .....	<b>17</b>
<b>14</b>	<b>CE AND UKCA DECLARATION OF CONFORMITY</b> .....	<b>18</b>
<b>15</b>	<b>SERVICE AND CONTACT</b> .....	<b>18</b>

## 1 ABOUT THIS MANUAL

In this manual you will find all the important information about your new product.

Read this manual carefully before using the product for the first time to avoid misunderstandings and prevent damage. This manual contains important instructions for the safe use of your new product. Keep this manual in a safe place. If the product is passed on to a third party, the instruction manual must also be handed over.

Observe and follow the safety instructions contained in this manual.

### 1.1 USED SYMBOLS

The following symbols may appear in this manual:



#### **DANGER**

This symbol stands for potentially dangerous situations, which, if not avoided, will result in serious injury or death!



#### **WARNING AGAINST ELECTRICAL VOLTAGES**

This symbol stands for possible dangerous situations caused by electrical voltages, which, if not avoided, can lead to serious injury or death!



#### **WARNING**

This symbol stands for possible dangerous situations, which, if not avoided, can lead to serious injury or death!



#### **CAUTION**

This symbol stands for possible harmful situations, which, if not avoided, may lead to slight or minor injuries.

**NOTICE**

This symbol stands for possible dangerous situations, which may cause damage to property in the event of non-compliance.

**Info**

This symbol provides further useful information.

Product and instructions are subject to change. Technical data is subject to change without notice.

---

## 2 GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

---

Read and follow the safety instructions in this chapter.

**WARNING**

- » The device is not intended for use by children or anyone with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge. A supervisor should always be present.
- » Hearing damage due to sound pressure. To counteract any hearing damage caused by the ultrasonic sound, ear protection must be worn during direct use of the device and when entering their effective area. Keep the device away from the ear canal during operation. Keep the device away from children or teenagers.
- » Store and operate the device in such a way that misuse by children, teenagers and third parties can be ruled out.
- » Explosion hazard. The device physically disconnects the battery voltage from the device when the mains adapter and batteries are used simultaneously. To counteract any malfunctions, use only one of the two mentioned power sources.
- » Do not expose the device, cable and batteries to high pressure, high temperatures, humidity or moisture. Do not operate the device in a humid environment and at temperatures higher than +40°C.

**CAUTION**

- » Battery acid burns. Wear protective gloves when removing leaking batteries from the device. Then clean the contacts on the device with a soft cloth.
- » Only use batteries of the same type. When replacing dead batteries, remove all old batteries and replace them with new ones. Do not mix old batteries with new batteries.
- » Risk of tripping. Place the device and the cable so that it does not pose a tripping hazard to people or animals. Do not place the device and the cable on the walkways.
- » Headache, pressure sensation and tinnitus. Do not place the device inside living areas unless your device is designed for that purpose. The device is motion activated. Prolonged exposure to the sound may negatively affect hearing. Under certain conditions, headaches, a feeling of pressure in the head or tinnitus can be triggered. If you experience any of the above symptoms, please consult a physician directly. Switch off the device if you spend prolonged periods of time in its vicinity.

**NOTICE**

- » Note that the sound of the ultrasonic sound is also perceived by your own pets. Make sure that the device is switched off if your pet is in the device's effective area. Ultrasonic sounds are a strong nuisance for animals. Fear and warning cries of animals are also in the ultrasonic range and therefore have a scare effect.
- » Do not make any improper changes or modifications to the device.
- » Never open the housing. Contact the service for repairs.

## Info

- » The device transmits, depending on the setting, signals that are audible to humans and signals that are not or barely audible. This device works in the sonic and ultrasonic range. According to the current state of knowledge, ultrasonic sounds do not cause any damage if the maximum level is below 140 dB (sound pressure) and the average level, related to 8 h/day, is below linear 110 dB. Our devices emit ultrasonic frequencies that can generate sound pressure between 80 and 120 dB at close range.
- » The devices must be set up in such a way that you comply with the laws applicable in your country for ultrasonic emission in public spaces. This can be obtained from the local authorities responsible for your area.

## 3 INTENDED USE

The VOSS.sonic 5500 is used to repel pests and unwanted animals indoors. Any other use is not permitted. Do not use the device in rooms with high humidity (e.g. sanitary rooms, damp basements) or in living rooms and rooms in which persons are present. The unit is not suitable for outdoor use. The unit is intended for private use only and not for commercial use.

## 4 CONTENTS

The contents include:

- 1x VOSS.sonic 5500+ ultrasonic animal repeller
- 1x USB cable
- 1x device cover
- 1x operating instructions

## 5 TECHNICAL DATA

- Area covered by ultrasonic sound: ca. 325 m<sup>2</sup>
- Frequency range: 800 Hz – 38,4 KHz
- Operating modes:
  - Battery: 3x 1.5 V, AA
  - Mains: 5 V/DC, 500 mA
- Standby consumption: 3.24 mA
- Consumption on activation: 44 mA
- Max. ambient temperature: 5–40 °C
- Max. humidity: 10–90 %

### Dimensions and weight

Dimensions without cover (LxWxH) approx.:	9.4 x 19.4 x 11.6 cm
Dimensions with cover (LxWxH) approx.:	10.2 x 20 x 11.9 cm
Weight (with cover) approx.:	512 g

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

PL

## 6 DEVICE OVERVIEW



### 1 Sound

- A: clearly audible sound
- B: lightly audible sound
- C: clearly audible sound

### 2 Time

- 0: unit is switched off
- 1: long interval
- 2: medium interval
- 3: short interval

### 3 Ultrasonic sound strength

- 1: 25 KHz – 38,4 KHz
- 2: 800 Hz – 38,4 KHz
- 3: 3,1 KHz – 38,4 KHz

### 4 Test button

- Triggers the set functions

### 5 Status LED

- lights up whenever the device is in operation (USB cable)

### 6 Connection for USB cable

### 7 Battery compartment

- suitable for 3x 1.5 V, AA batteries

### 8 Light rings

- light up as soon as the ultrasonic signal is triggered

### **i** Info

The additional glow increases the deterrent effect, especially with mice and rats.



Small animals (e.g. martens, raccoons, cats)



Rodent pests (e.g. rats)



Mice








Spiders and flying insects (e.g. moths, flies)



Crawling insects (e.g. beetles, cockroaches, fleas, silverfish)

## 6.1 EXPLANATION OF THE PRODUCT LABELS

Symbol	Meaning
	Disposal of electrical items
	Documents the product's compliance with EU directives
	Documents the product's compliance with UK directives
	Read the operating instructions
	Positive polarity of the plug connection

## 7 FIRST TIME OPERATION

The VOSS.sonic 5500 can be operated either with the supplied USB cable and a suitable USB adapter (5V DC, 500mAh) or with 3 x 1.5 V AA batteries.



### WARNING

Only use one of the two power sources mentioned.



### Info

Continuous operation is only possible when using the USB cable with a suitable USB adapter.

### 7.1 OPERATION WITH USB CABLE



### CAUTION

Risk of tripping. Place the unit and the cable so that it does not pose a tripping hazard to persons and animals. Do not place the unit and the cable in walkways.



### WARNING AGAINST ELECTRICAL VOLTAGES

Use only properly installed sockets for the power supply.

1. Set the desired settings on the unit.
2. Plug the supplied USB cable into the connection (6) on the unit (Fig. 1).
3. Connect the USB cable to a USB adapter (5V DC, 500mAh) and plug the adapter into a nearby socket.

The status LED (5) lights up to indicate that the unit is in operation.



### Info

To test the set functions, you can press the test button (4).

4. Slide the unit cover onto the unit (Fig. 2).



Fig. 1



Fig. 2

## 7.2 OPERATION WITH BATTERIES



### CAUTION

Use only batteries of the same type. When replacing dead batteries, remove all old batteries and replace them with new ones. Do not mix old batteries with new batteries.

1. Set the desired settings on the unit.
2. Remove the battery compartment cover (7) and insert three AA batteries (1.5 V)(Fig. 3).



### WARNING

Pay attention to the correct polarity of the batteries to avoid battery leakage or explosion and possible damage to persons or the unit.

3. Replace the cover.



### Info

To test the set functions, you can press the test button (4).

4. Slide the unit cover onto the unit (Fig. 4).



Fig. 3



Fig. 4

## 8 OPERATIONAL TIPS

- Repelling spiders, moths or fleas: place the device 20-50 cm above the ground.
- Repelling rats and mice: place the device 0-60 cm above the ground.
- For best results, make sure that the unit is not covered by furniture or curtains and that there is no carpet. These would reflect or absorb the sound waves.
- Experience shows that visible results are noticeable after about 2 weeks. To prevent the pests from returning, it is recommended to use the device again at regular intervals.

## 9 CLEANING



### NOTICE

- » Do not use aggressive solvents/cleaning agents, brushes, sharp objects or similar for cleaning. These may damage the surface.
- » Do not immerse the unit in water or other liquids. There is a risk of a short circuit.

Switch the unit off and disconnect it from the power supply before cleaning. Clean the unit with a damp cloth if it is dirty.

## 10 MAINTENANCE

The unit requires little maintenance. However, you should carry out regular visual inspections. Check the unit for damage before each use. There are no serviceable parts inside the unit.



### NOTICE

Do not use the unit if there is any visible damage.

## 11 TROUBLESHOOTING



### NOTICE

- » Do not make any improper changes or modifications to the unit.
- » Never open the casing. Contact the service for repairs.

If the unit malfunctions or is found to be otherwise defective, even after following the suggested solutions below, contact the manufacturer. The contact details can be found in chapter 15.

Problem	Solution
Pests not repelled	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that the correct settings are being used.</li> <li>• Replace the batteries with new batteries or check the functionality of the mains adapter.</li> <li>• See tips in chapter 8.</li> </ul>
Unit does not respond to the test button	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace the batteries with new batteries or check the functionality of the mains adapter.</li> <li>• Contact the service.</li> </ul>

## 12 TRANSPORT AND STORAGE



### NOTICE

- » Pack the unit securely for transport. For longer transport distances, it is recommended to transport the unit in its original packaging.
- » Remove the batteries/power adapter before storage.

## 13 DISPOSAL



The crossed-out wheellie bin symbol on the product or its packaging indicates that the product must not be disposed of with normal household waste. End users are required to hand in the appliance at a collection point for waste electrical and electronic equipment.

If the product contains a battery or a rechargeable battery, these should be disposed of separately from the product if possible. As an end user you are legally obliged to return used batteries. You can return used batteries that we supply or have supplied as new batteries free of charge to our warehouse (shipping address) or to a recycling centre in your area. If the battery or the rechargeable battery contains more than 0.0005% mercury by weight, more than 0.002% cadmium by weight or more than 0.004% lead by weight, this will be clearly indicated by the respective chemical symbol (Hg Cd, or Pb) below the symbol of the crossed-out wheellie bin on the battery or the rechargeable battery. Recyclable materials such as zinc, iron, aluminium, lithium and silver can be found in batteries and rechargeable batteries. They may also contain substances such as mercury, cadmium and lead. These are poisonous and dangerous to the environment if not disposed of properly. Heavy metals can have harmful effects on human, animal and plant health and accumulate in the environment.

The separate collection and proper disposal of your old appliances and used batteries/rechargeable batteries contributes to the conservation of natural resources and guarantees recycling that protects human health and preserves the environment. Information on where to find collection points for your old appliances or used batteries/rechargeable batteries can be obtained from your town or council administration, the local waste disposal companies or from VOSS GmbH & Co. KG.

DE  
EN  
FR  
IT  
NL  
SV  
ES  
PL

---

## 14 CE AND UKCA DECLARATION OF CONFORMITY

---



VOSS GmbH & Co KG hereby declares that the product described in this manual complies with the essential requirements and other relevant regulations and legal directives.



The CE mark confirms compliance with the legal requirements in the European Union and the UKCA mark confirms compliance with the legal requirements of the United Kingdom. The manufacturer is in possession of the Declaration of Conformity.

---

## 15 SERVICE AND CONTACT

---

**Address:**

VOSS GmbH & Co. KG  
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt  
Germany

**E-mail:** [info@voss-group.eu](mailto:info@voss-group.eu)

## TABLE DES MATIÈRES

<b>1</b>	<b>NOTICE D'UTILISATION</b> .....	<b>19</b>
1.1	SYMBOLES UTILISÉS.....	19
<b>2</b>	<b>INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>20</b>
<b>3</b>	<b>UTILISATION CONFORME</b> .....	<b>21</b>
<b>4</b>	<b>ÉTENDUE DE LA LIVRAISON</b> .....	<b>21</b>
<b>5</b>	<b>DONNÉES TECHNIQUES</b> .....	<b>21</b>
<b>6</b>	<b>VUE D'ENSEMBLE DE L'APPAREIL</b> .....	<b>22</b>
6.1	SIGNIFICATION DES ÉTIQUETTES PRODUITS .....	23
<b>7</b>	<b>MISE EN SERVICE</b> .....	<b>23</b>
7.1	FONCTIONNEMENT AVEC CÂBLE USB .....	23
7.2	FONCTIONNEMENT AVEC PILES .....	24
<b>8</b>	<b>CONSEILS D'UTILISATION</b> .....	<b>24</b>
<b>9</b>	<b>NETTOYAGE</b> .....	<b>24</b>
<b>10</b>	<b>MAINTENANCE</b> .....	<b>24</b>
<b>11</b>	<b>DÉFAUTS ET PROBLÈMES – SOLUTIONS</b> .....	<b>25</b>
<b>12</b>	<b>TRANSPORT ET STOCKAGE</b> .....	<b>25</b>
<b>13</b>	<b>ÉLIMINATION</b> .....	<b>25</b>
<b>14</b>	<b>CONFORMITÉ CE ET UKCA</b> .....	<b>26</b>
<b>15</b>	<b>SERVICE ET CONTACT</b> .....	<b>26</b>

## 1 NOTICE D'UTILISATION

Vous trouverez dans cette notice toutes les informations importantes relatives à votre nouvel appareil.

Avant la mise en service, veuillez lire attentivement cette notice afin d'éviter tout malentendu et prévenir tout dommage. Cette notice contient des informations importantes sur la manipulation correcte de l'appareil. Veuillez conserver cette notice dans un endroit sûr pour pouvoir la consulter ultérieurement. Si l'appareil est transmis à une tierce personne, cette notice d'utilisation doit également lui être remise.

Veuillez suivre et respecter les instructions de sécurité mentionnées dans cette notice.

### 1.1 SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants peuvent apparaître dans cette notice :



#### **DANGER**

Cette mention avertit sur d'éventuelles situations dangereuses qui, en cas de non-respect, peuvent entraîner des blessures graves ou la mort !



#### **AVERTISSEMENT SUR LES TENSIONS ÉLECTRIQUES**

Cette mention avertit sur d'éventuelles situations dangereuses causées par les tensions électriques, qui, en cas de non-respect, peuvent entraîner des blessures graves ou la mort !



#### **AVERTISSEMENT**

Cette mention avertit sur d'éventuelles situations dangereuses qui, en cas de non-respect, peuvent entraîner des blessures graves ou la mort !



#### **PRUDENCE**

Cette mention avertit sur d'éventuelles situations dangereuses qui, en cas de non-respect, peuvent entraîner des blessures légères !

**REMARQUE**

Cette mention avertit sur d'éventuelles situations dangereuses qui, en cas de non-respect, peuvent entraîner des dommages matériels.

**Info**

Cette mention contient d'autres informations utiles.

Le produit et la notice sont susceptibles d'être modifiés. Les données techniques peuvent être modifiées sans préavis.

---

## 2 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

---

Veillez lire et suivre les instructions de sécurité mentionnées dans ce chapitre.

**AVERTISSEMENT**

- » L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, manquant d'expérience et de connaissances. Une personne responsable doit toujours être présente.
- » Dommages auditifs dus à la pression acoustique. Pour éviter toute lésion auditive causée par les ultrasons, il faut porter une protection auditive lors de l'utilisation directe de l'appareil et lorsqu'on pénètre dans la zone d'action. Tenez l'appareil éloigné du canal auditif pendant le fonctionnement. Tenir l'appareil hors de portée des enfants ou des adolescents.
- » Stockez et utilisez l'appareil de manière à exclure toute utilisation abusive par des enfants, des adolescents et des tierces personnes.
- » Risque d'explosion. L'appareil déconnecte physiquement la batterie de l'appareil lorsqu'on utilise l'adaptateur secteur et les batteries en même temps. Pour éviter tout dysfonctionnement, n'utilisez qu'une des deux sources d'alimentation mentionnées.
- » N'exposez pas l'appareil, le câble et les piles à une pression ou une température élevées, à l'humidité ou des conditions d'humidité. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et à des températures supérieures à +40°C.

**PRUDENCE**

- » Brûlures dues à l'acide des batteries. Portez des gants de protection lorsque vous retirez les piles qui fuient de l'appareil. Ensuite, nettoyez les contacts de l'appareil avec un chiffon doux.
- » N'utilisez que des piles du même type. Lorsque vous remplacez des piles usées, retirez toutes les piles usagées et remplacez-les par des piles neuves. Ne pas mélanger des piles usagées avec des piles neuves.
- » Risque de trébucher. Placez l'appareil et le câble de manière à ce qu'ils ne présentent pas de risque de trébuchement pour les personnes et les animaux. Ne placez pas l'appareil et le câble dans les allées.
- » Maux de tête, sensation de pression et acouphènes. Ne placez pas l'appareil dans des espaces habitables, sauf si votre appareil est destiné à cet usage. Bien que les appareils ne soient déclenchés que par un mouvement, un mouvement continu dans la zone ultrasonique de l'appareil peut affecter l'audition. Dans certaines conditions, des maux de tête, une sensation de pression dans la tête ou des acouphènes peuvent être occasionnés. Si vous présentez l'un des symptômes ci-dessus, veuillez consulter directement un médecin. Éteignez l'appareil dès que vous vous trouvez à proximité de l'appareil pendant une période prolongée.

**! REMARQUE**

- » Sachez que le son des ultrasons peut également être entendu par vos propres animaux domestiques. Assurez-vous que les appareils sont éteints si votre animal se trouve dans le champ ultrasonore. Les sons ultrasonores sont une grave nuisance pour les animaux. Les cris de peur et d'avertissement des animaux se produisent également dans la zone des ultrasons et ont donc un effet d'effarouchement.
- » N'apportez pas de changements ou de modifications inappropriés à l'appareil.
- » N'ouvrez jamais le boîtier. Contactez le service après-vente pour les réparations.

**i Info**

- » Selon le réglage, l'appareil transmet des signaux qui sont audibles pour les humains et des signaux qui ne sont pas ou peu audibles. Cet appareil fonctionne dans le domaine du son et des ultrasons. Selon l'état actuel des connaissances, les ultrasons ne causent aucun dommage si le niveau maximum est inférieur à 140 dB (pression acoustique) et le niveau moyen, lié à 8 h/jour, est inférieur à 110 dB linéaire. Nos appareils émettent des fréquences ultrasoniques qui peuvent générer une pression sonore de 80 à 120 dB à courte distance.
- » Les appareils doivent être placés de manière à respecter les lois en vigueur dans votre pays sur les émissions ultrasoniques dans les espaces publics. Veuillez vous renseigner sur les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

DE  
EN  
FR  
IT  
NL  
SV  
ES  
PL

**3 UTILISATION CONFORME**

Le VOSS.sonic 5500 est conçu pour repousser les animaux nuisibles et indésirables à l'intérieur. Toute autre utilisation est interdite. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces à forte humidité (par exemple, les locaux sanitaires, les caves humides) ou dans les espaces habitables et les pièces où des personnes sont présentes. L'appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur. L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non commercial.

**4 ÉTENDUE DE LA LIVRAISON**

La livraison comprend :

- 1x VOSS.sonic 5500+ répulsif à ultrasons pour animaux
- 1x câble USB
- 1x boîtier d'appareil
- 1x notice d'utilisation

**5 DONNÉES TECHNIQUES**

- Surface d'émission de l'ultrason : env. 325 m<sup>2</sup>
- Plage de fréquences : 800 Hz - 38,4 KHz
- Modes de fonctionnement :
  - Piles : 3 x mignon 1,5 V, AA
  - Réseau : 5,0 V/DC, 500 mA
- Consommation en veille : 3,24 mA
- Consommation lors du déclenchement : 44 mA
- Température ambiante maxi. : 5°C-40°C
- Humidité de l'air maxi. : 10 %-90 %

**Dimensions et poids**

- Dimensions sans boîtier (h x L x l) env. : 9,4 cm x 19,4 cm x 11,6 cm
- Dimensions avec boîtier (h x L x l) env. : 10,2 cm x 20 cm x 11,9 cm
- Poids (avec boîtier) env. : 512 g

## 6 VUE D'ENSEMBLE DE L'APPAREIL



### 1 Son

- A: son clairement audible
- B: son légèrement audible
- C: son clairement audible

### 2 Temps

- 0: appareil éteint
- 1: intervalle long
- 2: intervalle moyen
- 3: intervalle court

### 3 Puissance des ultrasons

- 1: 25 KHz - 38,4 KHz
- 2: 800 Hz - 38,4 KHz
- 3: 3,1 KHz - 38,4 KHz

### 4 Touche test

- Déclenchement des fonctions réglées

### 5 LED de contrôle

- Éclaire dès que l'appareil est en marche (câble USB)

### 6 Branchement câble USB

### 7 Compartiment pour piles

- Pour 3x piles mignon 1,5 V, AA

### 8 Anneaux lumineux

- S'éclairent dès que le signal ultrasonore est déclenché.

### Info

Cet éclairage supplémentaire accroît l'effet répulsif, en particulier pour les rats et les souris, petits



animaux (par ex. martres, raton-laveurs, chats)



Rongeurs nuisibles (par ex. les rats)



Souris








Araignées et insectes volants (par ex. mites, mouches)



Insectes rampants (par ex. coléoptères, cafards, puces, poissons d'argent)

## 6.1 SIGNIFICATION DES ÉTIQUETTES PRODUITS

Symbole	Signification
	Élimination des articles électriques
	Documente la conformité du produit avec les directives de l'UE.
	Documente la conformité du produit avec les directives du Royaume-Uni
	Lecture de la notice d'utilisation
	Polarité positive de la fiche de raccordement

## 7 MISE EN SERVICE

Le VOSS.sonic 5500 peut fonctionner soit avec le câble USB fourni et un adaptateur USB adapté (5V DC, 500mAh), soit avec des piles AA de 1,5 V (3 unités).



### AVERTISSEMENT

N'utilisez qu'une seule des deux sources d'alimentation mentionnées.



### Info

Le fonctionnement continu n'est possible que si l'on utilise le câble USB avec un adaptateur USB supplémentaire.

### 7.1 FONCTIONNEMENT AVEC CÂBLE USB



### PRUDENCE

Risque de trébucher. Placez l'appareil et le câble de manière à ce qu'ils ne présentent pas de risque de trébuchement pour les personnes et les animaux. Ne placez pas l'appareil et le câble dans les allées.



### AVERTISSEMENT SUR LES TENSIONS ÉLECTRIQUES

N'utilisez que des prises de courant correctement installées pour l'alimentation électrique.

- Réglez les paramètres souhaités sur l'appareil.
- Branchez le câble USB fourni dans le raccordement (6) de l'appareil (Fig. 1).
- Branchez le câble USB sur un adaptateur USB (5V DC, 500mAh) et branchez l'adaptateur sur une prise électrique à proximité.

La LED de contrôle (5) s'allume pour indiquer que l'appareil est en fonctionnement.



### Info

Pour tester les fonctions paramétrées, vous pouvez appuyer sur le bouton de test (4).

- Faites glisser le boîtier sur l'appareil (Fig. 2).

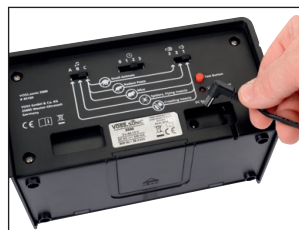


Fig. 1



Fig. 2

## 7.2 FONCTIONNEMENT AVEC PILES



### PRUDENCE

N'utilisez que des piles du même type. Lorsque vous remplacez des piles usées, retirez toutes les piles usagées et remplacez-les par des piles neuves. Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves.

1. Réglez les paramètres souhaités sur l'appareil.
2. Retirez le couvercle du compartiment à piles (7) et insérez trois piles AA (1,5 V) (Fig. 3).



### AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la polarité des piles soit correcte pour éviter les fuites ou les explosions et des dommages éventuels aux personnes ou à l'appareil.

3. Remettez le couvercle en place.



### Info

Pour tester les fonctions paramétrées, vous pouvez appuyer sur le bouton de test (4).

4. Faites glisser le couvercle de l'appareil sur l'appareil (Fig. 4).



Fig. 3



Fig. 4

## 8 CONSEILS D'UTILISATION

- Pour repousser les araignées, les mites ou les puces, placez l'appareil à 20-50 cm au-dessus du sol.
- Pour repousser les rats et les souris, placez l'appareil à 0-60 cm au-dessus du sol.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, assurez-vous que l'appareil n'est pas masqué par des meubles, des rideaux et qu'il n'y ait aucun tapis. Ceux-ci réfléchissent ou absorbent les ondes sonores.
- L'expérience a montré que des résultats visibles sont constatés après environ 2 semaines. Pour éviter le retour des nuisibles, il est recommandé d'utiliser l'appareil à intervalles réguliers.

## 9 NETTOYAGE



### REMARQUE

- » N'utilisez pas de solvants/agents de nettoyage agressifs pour le nettoyage, de brosses, d'objets pointus ou similaires. Ceux-ci peuvent endommager la surface.
- » Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Il y a un risque de court-circuit.

Éteignez l'appareil avant de le nettoyer et débranchez-le de l'alimentation électrique. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide s'il est sale.

## 10 MAINTENANCE

L'appareil nécessite peu de maintenance. Néanmoins, vous devez procéder à des contrôles visuels réguliers. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de l'appareil qui nécessite de la maintenance.



### REMARQUE

- » N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles.

## 11 DÉFAUTS ET PROBLÈMES – SOLUTIONS

### ! REMARQUE

- » N'apportez pas de changements ou de modifications inappropriés à l'appareil.
- » N'ouvrez jamais le boîtier. Contactez le service après-vente pour les réparations.

Si des dysfonctionnements ou d'autres défauts sont détectés sur l'appareil, même après avoir suivi les solutions proposées ci-dessous, contactez le service après-vente dont vous trouverez les coordonnées au chapitre 15.

Défaut/Problème	Solution
Les nuisibles ne sont pas repoussés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'assurer que les réglages corrects ont été effectués sur l'appareil.</li> <li>• Remplacez les piles usagées par des piles neuves ou vérifiez le fonctionnement de l'adaptateur secteur utilisé.</li> <li>• Consulter les conseils d'utilisation au chapitre 8.</li> </ul>
L'appareil ne réagit pas au bouton de test	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez les piles usagées par des piles neuves ou vérifiez le fonctionnement de l'adaptateur électrique utilisé.</li> <li>• Contactez le service.</li> </ul>

## 12 TRANSPORT ET STOCKAGE

### ! REMARQUE

- » Emballez bien l'appareil pour le transport. Pour les distances de transport plus longues, il est recommandé de transporter l'appareil dans son emballage d'origine.
- » Retirez les piles/adaptateurs d'alimentation avant le stockage.

## 13 ÉLIMINATION



Le symbole de la poubelle barrée sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux. Les usagers finaux sont tenus de déposer les équipements usagés dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Si le produit contient une pile ou un accumulateur, ceux-ci doivent être éliminés, si possible, séparément du produit. En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles usagées. Vous pouvez rapporter gratuitement les piles usagées que nous proposons/ou avons proposées dans notre gamme de produits en tant que piles neuves à notre magasin d'expédition (adresse d'expédition) ou dans un centre de matériaux recyclables à proximité de chez vous. Si la pile ou l'accumulateur contient plus de 0,0005% de mercure en poids, plus de 0,002% de cadmium en poids ou plus de 0,004% de plomb en poids, cela est indiqué par le symbole chimique correspondant (Hg Cd, ou Pb) sous le symbole de la poubelle barrée sur la pile ou l'accumulateur. Les piles et les accumulateurs contiennent des matériaux recyclables tels que le zinc, le fer, l'aluminium, le lithium et l'argent. De plus, ils peuvent contenir des matériaux tels que du mercure, du cadmium et du plomb qui sont toxiques et mettent en danger l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Les métaux lourds peuvent avoir des effets néfastes sur la santé humaine, animale et végétale et s'accumuler dans l'environnement.

La collecte séparée et l'élimination appropriée de vos vieux appareils et de vos piles/accumulateurs usagés contribuent à la préservation des ressources naturelles et garantissent un recyclage qui protège la santé humaine et préserve l'environnement. Pour savoir où trouver des points de collecte pour vos vieux appareils ou vos piles/accumulateurs usagés, adressez-vous à l'administration de votre ville ou de votre commune, aux entreprises locales d'élimination des déchets ou à VOSS GmbH & Co. KG.

---

## 14 CONFORMITÉ CE ET UKCA

---



La Voss GmbH & Co.KG déclare par la présente que le produit décrit dans ce manuel est conforme aux exigences essentielles et aux autres réglementations, directives et exigences légales pertinentes. Le marquage CE confirme la conformité aux exigences légales de l'Espace économique européen et le marquage UKCA confirme la conformité aux exigences légales du Royaume-Uni. Les déclarations de conformité sont déposées chez le fabricant.

---

## 15 SERVICE ET CONTACT

---

**Adresse:**

VOSS GmbH & Co. KG  
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt  
Allemagne

**E-Mail:** [info@voss-group.eu](mailto:info@voss-group.eu)

## CONTENUTO

<b>1</b>	<b>RIGUARDO QUESTO MANUALE</b> .....	<b>27</b>
1.1	SIMBOLI UTILIZZATI.....	27
<b>2</b>	<b>ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA</b> .....	<b>28</b>
<b>3</b>	<b>UTILIZZO CONFORME ALLE NORMATIVE</b> .....	<b>29</b>
<b>4</b>	<b>CONTENUTO</b> .....	<b>29</b>
<b>5</b>	<b>DATI TECNICI</b> .....	<b>29</b>
<b>6</b>	<b>PANORAMICA DEL DISPOSITIVO</b> .....	<b>30</b>
6.1	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI DEL PRODOTTO .....	31
<b>7</b>	<b>FUNZIONAMENTO</b> .....	<b>31</b>
7.1	FUNZIONAMENTO CON CAVO USB.....	31
7.2	FUNZIONAMENTO CON BATTERIE.....	32
<b>8</b>	<b>CONSIGLI PER L'USO</b> .....	<b>32</b>
<b>9</b>	<b>PULIZIA</b> .....	<b>32</b>
<b>10</b>	<b>MANUTENZIONE</b> .....	<b>32</b>
<b>11</b>	<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b> .....	<b>33</b>
<b>12</b>	<b>TRASPORTO E CONSERVAZIONE</b> .....	<b>33</b>
<b>13</b>	<b>SMALTIMENTO</b> .....	<b>33</b>
<b>14</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE E UKCA</b> .....	<b>34</b>
<b>15</b>	<b>ASSISTENZA E CONTATTI</b> .....	<b>34</b>

## 1 RIGUARDO QUESTO MANUALE

In questo manuale si troveranno tutte le informazioni più importanti riguardo il nuovo prodotto. Leggere molto attentamente questo manuale prima di usare per la prima volta il prodotto per evitare incomprensioni e prevenire danni. Questo manuale contiene istruzioni importanti per un corretto e sicuro utilizzo del nuovo prodotto. Tenere questo manuale in un posto sicuro. Se il prodotto viene consegnato a terzi, anche le istruzioni operative dovranno venir consegnate insieme al suddetto.

Osservare e seguire le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

### 1.1 SIMBOLI UTILIZZATI

In questo manuale potranno apparire i seguenti simboli:



#### PERICOLO

Questo simbolo indica situazioni di potenziale pericolo che, se non evitate, causeranno gravi lesioni o morte!



#### AVVISO CONTRO LE TENSIONI ELETTRICHE

Questo simbolo indica situazioni di possibile pericolo causate da voltaggio elettrico e che, se non evitate, possono portare a gravi lesioni o alla morte!



#### ATTENZIONE

Questo simbolo indica situazioni di possibile pericolo che, se non evitate, possono portare a gravi lesioni o alla morte!



#### PRECAUZIONE

Questo simbolo indica possibili situazioni dannose che, se non evitate, possono portare a lesioni minori o lievi.

**AVVISO**

Questo simbolo indica situazioni di possibile pericolo che possono causare danni a beni in caso di un uso non corretto.

**Informazione**

Questo simbolo fornisce informazioni utili aggiuntive.

Il prodotto e le istruzioni sono soggette a modifiche. I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

---

## 2 ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

---

Osservare e seguire le istruzioni di sicurezza riportate in questo capitolo.

**ATTENZIONE**

- » Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini o di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza. Un sorvegliante in loco dovrebbe essere sempre presente.
- » Danni all'udito dovuti alla pressione acustica. Per contrastare eventuali danni all'udito causati dagli ultrasuoni, è necessario indossare una protezione per l'udito durante l'uso diretto del dispositivo e quando si entra nell'area di copertura. Tenere il dispositivo lontano dal canale uditivo durante il funzionamento. Tenere l'apparecchio lontano da bambini o giovani.
- » Conservare e utilizzare il dispositivo in modo da escludere un utilizzo improprio e non autorizzato del dispositivo da parte di bambini, adolescenti e terzi.
- » Pericolo di esplosione. L'apparecchio scollega fisicamente l'alimentazione della batteria dal dispositivo quando l'adattatore CA e le batterie vengono utilizzate contemporaneamente. Per evitare possibili malfunzionamenti, utilizzare solo una delle due fonti d'alimentazione sopracitate.
- » Non esporre il dispositivo, il cavo e le batterie ad alta pressione, alte temperature, umidità o al bagnato. Non utilizzare il dispositivo in un ambiente umido o a temperature superiori a 40°C.

**PRECAUZIONE**

- » Bruciature da acido di batteria. Indossare guanti protettivi quando si rimuovono le batterie che perdono dal dispositivo. Pulire quindi i contatti dell'apparecchio con un panno morbido.
- » Utilizzare solo batterie dello stesso tipo. Quando si sostituiscono le batterie scariche, rimuovere tutte le vecchie batterie e sostituirle con nuove. Non mischiare batterie vecchie con batterie nuove.
- » Rischio di inciampare. Posizionare il dispositivo ed il cavo in modo da non rappresentare un pericolo di inciampo per le persone o gli animali. Non posizionare il dispositivo ed il cavo su vie di passaggio.
- » Mal di testa, sensazione di pressione e acufene. Non collocare il dispositivo all'interno di aree abitabili, a meno che il dispositivo non sia stato progettato per questo scopo. Sebbene i dispositivi si attivino solo in caso di movimento, può tuttavia il movimento continuo nell'area di copertura influenzare l'udito. In determinate condizioni possono insorgere mal di testa, sensazione di pressione alla testa o acufene. Se si verifica uno dei sintomi sopracitati, si prega di consultare subito un medico. Spegnerne il dispositivo non appena ci si trova nelle vicinanze dell'apparecchio per un periodo prolungato.

**! AVVISO**

- » Si consideri attentamente il fatto che il suono degli ultrasuoni può essere sentito anche dai propri animali domestici. Assicurarsi che i dispositivi siano spenti se il proprio animale domestico si trova nell'area di copertura. Il suono emesso tramite gli ultrasuoni sono un forte disturbo per gli animali. Versi d'ansia e di paura degli animali si verificano anche nell'area di copertura degli ultrasuoni e hanno un effetto repulsivo.
- » Non apportare modifiche o cambiamenti impropri al dispositivo.
- » Non aprire mai il corpo del dispositivo. Contattare il servizio assistenza per le riparazioni.

**i Informazione**

- » A seconda dell'impostazione, il dispositivo trasmette segnali udibili dall'uomo, segnali non udibili o appena udibili. Questo apparecchio funziona con suoni e ultrasuoni. Stando alle conoscenze attuali in materia, gli ultrasuoni non causano alcun danno se il livello massimo è inferiore a 140 dB (pressione acustica) ed il livello medio, relativo a 8 ore al giorno, è inferiore a 110 dB lineari. I nostri dispositivi emettono frequenze ad ultrasuono che possono generare una pressione acustica compresa tra gli 80 e i 120 dB a distanza ravvicinata.
- » Gli apparecchi devono essere impostati in modo da rispettare i valori della radiazione nella zona di traffico pubblico e devono inoltre rispettare le leggi locali. Questo può essere richiesto dalle autorità competenti del proprio comune.

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

PL

**3 UTILIZZO CONFORME ALLE NORMATIVE**

Il VOSS.sonic 5500 è progettato per repellere parassiti e animali indesiderati in luoghi interni. Non è consentito ogni altro utilizzo. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con elevata umidità (ad esempio in locali sanitari, cantine umide) o in stanze e locali in cui sono presenti persone. Il dispositivo non è adatto per un utilizzo all'aperto. Il dispositivo è destinato esclusivamente ad un uso privato e non commerciale.

**4 CONTENUTO**

Il contenuto include:

- 1x repellente per animali ad ultrasuoni VOSS.sonic 5500+
- 1x cavo USB
- 1x coperchio per il dispositivo
- 1x manuale d'istruzioni

**5 DATI TECNICI**

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| • Superficie di copertura degli ultrasuoni: | 325 m <sup>2</sup> circa |
| • Gamma di frequenza:                       | 800 Hz – 38,4 KHz        |
| • Modalità di funzionamento:                |                          |
| • A batterie:                               | 3x Mignon 1,5 V, AA      |
| • A corrente elettrica:                     | 5,0 V/DC, 500 mA         |
| • Consumo in attesa/standby:                | 3,24 mA                  |
| • Consumo in caso di attivazione:           | 44 mA                    |
| • Temperatura ambiente massima:             | 5°C-40°C                 |
| • Umidità massima:                          | 10 %-90 %                |

**Dimensioni e peso**

Dimensioni senza coperchio (HxLxP):	9,4 cm x 19,4 cm x 11,6 cm circa
Dimensioni con coperchio (HxLxP):	10,2 cm x 20 cm x 11,9 cm circa
Peso (con coperchio):	512 g circa

## 6 PANORAMICA DEL DISPOSITIVO



### 1 Suono

- A: suono chiaramente udibile
- B: suono facilmente udibile
- C: suono chiaramente udibile

### 2 Tempo

- 0: dispositivo spento
- 1: intervallo lungo
- 2: intervallo medio
- 3: intervallo corto

### 3 Intensità degli ultrasuoni

- 1: 25 KHz - 38,4 KHz
- 2: 800 Hz - 38,4 KHz
- 3: 3,1 KHz - 38,4 KHz

### 4 Pulsante "Test" di prova

- Attivazione delle funzioni impostate

### 5 LED di controllo

- Si accende non appena il dispositivo è in funzione (cavo USB)

### 6 Attacco per cavo USB

### 7 Vano batterie

- adatto per 3x Mignon 1,5 V, batterie AA

### 8 Anelli luminosi

- si accendono non appena viene attivato il segnale ad ultrasuoni

### Informazione

Il lampeggio aggiuntivo aumenta l'effetto deterrente, specialmente con topi e ratti.



Piccoli animali (ad esempio martore, procioni, gatti)



parassiti roditori (ad esempio ratti)



Topi








Ragni e insetti volanti (per esempio falene, mosche)



Insetti striscianti (ad esempio coleotteri, scarafaggi, pulci, pesciolini d'argento)

## 6.1 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI DEL PRODOTTO

Simbolo	Significato
	Smaltimento di articoli elettrici
	Documenta la conformità del prodotto alle Direttive UE
	Documentazioni di conformità del prodotto alle direttive del Regno Unito
	Leggere le istruzioni per l'uso
	Polarità positiva del connettore a innesto

## 7 FUNZIONAMENTO

Il VOSS.sonic 5500 può essere utilizzato con il cavo USB in dotazione e un adattatore USB adeguato (5V DC, 500mAh) oppure con batterie AA da 1.5 V (3 pezzi).



### ATTENZIONE

Utilizzare solo una delle due fonti di alimentazione sopramenzionate.



### Informazione

Un utilizzo continuo è possibile solo se si utilizza il cavo USB con un adattatore USB aggiuntivo.

### 7.1 FUNZIONAMENTO CON CAVO USB



### PRECAUZIONE

Pericolo di inciampo. Collocare il dispositivo ed il cavo in un luogo in cui non vi sia il pericolo di intralcio per persone o animali. Non posizionare il dispositivo ed il cavo su vie di passaggio.



### AVVISO CONTRO LE TENSIONI ELETTRICHE

Utilizzare esclusivamente prese di corrente correttamente installate.

1. Regolare sul dispositivo le impostazioni desiderate.
2. Inserire il cavo USB fornito in dotazione nell'attacco (6) del dispositivo (fig. 1).
3. Inserire il cavo USB in un adattatore USB (5V DC, 500mAh) e inserire l'adattatore in una presa di corrente vicina.

Il LED di controllo (5) si accende e indica che il dispositivo è in funzione.



### Informazione

Per testare le funzioni impostate si può premere il pulsante "Test" di prova (4).

4. Far scorrere il coperchio del dispositivo sull'apparecchio (fig. 2).



Fig. 1



Fig. 2

## 7.2 FUNZIONAMENTO CON BATTERIE



### PRECAUZIONE

Utilizzare solo batterie dello stesso tipo. Quando si sostituiscono le batterie scariche, rimuovere tutte le batterie usate e sostituirle con delle batterie nuove. Non mischiare batterie vecchie con batterie nuove.

1. Regolare sul dispositivo le impostazioni desiderate.
2. Rimuovere il coperchio del vano batterie (7) ed inserire 3 batterie AA (da 1.5 V) (fig. 3).



### ATTENZIONE

Assicurarsi che la polarità delle batterie venga sempre rispettata per evitare perdite o esplosioni e possibili danni alle persone o al dispositivo.

3. Riposizionare nuovamente il coperchio.



### Informazione

Per testare le funzioni impostate si può premere il pulsante "Test" di prova (4).

4. Far scorrere il coperchio del dispositivo sull'apparecchio (fig. 4).



Fig. 3



Fig. 4

## 8 CONSIGLI PER L'USO

- Repellenza per ragni, tarne e pulci: posizionare il dispositivo a 20-50 cm dal suolo.
- Repellenza per ratti e topi: posizionare il dispositivo a 0-60 cm dal suolo.
- Per ottenere risultati ottimali assicurarsi che il dispositivo non sia coperto da mobili, tende o tappeti. Questi potrebbero riflettere o assorbire le onde sonore.
- Con l'esperienza si è notato che dopo circa 2 settimane si possono notare i primi risultati. Per evitare che gli animali indesiderati si ripresentino, si consiglia di utilizzare il dispositivo ad intervalli regolari.

## 9 PULIZIA



### AVVISO

- » Non utilizzare solventi/prodotti detergenti aggressivi, spazzole, oggetti appuntiti o cose simili per la pulizia. Questi possono danneggiare la superficie.
- » Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. C'è il rischio di un corto circuito.

Prima di pulirlo spegnere il dispositivo e scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Pulire il dispositivo con un panno umido se si sporca.

## 10 MANUTENZIONE

Il dispositivo richiede poca manutenzione. Nonostante questo, è necessario effettuare regolari controlli visivi. Controllare che il dispositivo non presenti danni prima di ogni utilizzo. Non ci sono parti riparabili all'interno del dispositivo.



### AVVISO

Non utilizzare il dispositivo se presenta danni visibili.

## 11 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



### AVVISO

- » Non apportare modifiche o cambiamenti impropri al dispositivo.
- » Non aprire mai il corpo del dispositivo. Contattare il servizio clienti per le riparazioni.

Se vengono rilevati malfunzionamenti o altri difetti del dispositivo, anche dopo aver seguito i suggerimenti sottostanti, contattare il servizio assistenza. I contatti sono segnati nel capitolo 15.

Problema	Soluzione
Gli animali indesiderati non vengono allontanati	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che sull'apparecchio siano state eseguite le regolazioni corrette.</li> <li>• Sostituire le batterie utilizzate con batterie nuove o verificare se l'adattatore di rete funziona correttamente.</li> <li>• Seguire i consigli per l'uso riportati nel capitolo 8.</li> </ul>
Il dispositivo non risponde al pulsante "Test" di prova	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituire le batterie utilizzate con batterie nuove o verificare se l'adattatore di rete funziona correttamente.</li> <li>• Contattare il servizio assistenza.</li> </ul>

## 12 TRASPORTO E CONSERVAZIONE



### AVVISO

- » Imballare il dispositivo in modo sicuro per il trasporto. Per lunghe distanze si raccomanda di trasportare il dispositivo nella sua confezione originale.
- » Rimuovere le batterie/l'adattatore di rete dal dispositivo prima dell'immagazzinamento.

## 13 SMALTIMENTO



Il simbolo del bidone della spazzatura sbarrato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici normali. Gli utenti finali sono tenuti a consegnare le apparecchiature usate presso un punto di raccolta rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Se il prodotto contiene una batteria o una batteria ricaricabile, queste dovranno essere, se possibile, smaltite separatamente dal prodotto. Gli utenti finali hanno l'obbligo legale di restituire le batterie usate. Si possono restituire le pile usate che forniamo/abbiamo fornito nella nostra gamma di prodotti come batterie nuove al nostro magazzino (indirizzo di spedizione) o al centro di riciclaggio più vicino. Se la batteria o la batteria ricaricabile contiene più del 0,0005% di mercurio in peso, più del 0,002% di cadmio in peso o più del 0,004% di piombo in peso, questo sarà espressamente indicato dal simbolo chimico corrispondente (Hg, Cd o Pb) sotto il simbolo del bidone della spazzatura sbarrato sulla batteria o sulla batteria ricaricabile. Le batterie e le batterie ricaricabili contengono dei materiali riciclabili come lo zinco, il ferro, l'alluminio, il litio e l'argento. Esse possono inoltre contenere anche sostanze, come il mercurio, cadmio e piombo, che sono tossiche e pericolose per l'ambiente se non vengono smaltite correttamente. I metalli pesanti possono causare effetti nocivi alla salute dell'uomo, degli animali e delle piante e possono accumularsi nell'ambiente.

La raccolta differenziata e il corretto smaltimento di apparecchi usati e di batterie e batterie ricaricabili esauste, contribuiscono alla conservazione delle risorse naturali e garantiscono un riciclaggio che protegge la salute dell'uomo e preserva l'ambiente. Per conoscere o trovare dei

punti di raccolta per vecchi apparecchi o per batterie e batterie ricaricabili esauste, rivolgersi alle singole amministrazioni comunali, imprese locali dedicate allo smaltimento dei rifiuti oppure a VOSS GmbH & Co. KG.

---

## 14 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE E UKCA

---



L'azienda Voss GmbH & Co. KG dichiara che il prodotto descritto in questo manuale è conforme ai requisiti essenziali e ad altri regolamenti, direttive e requisiti legali pertinenti.



Il marchio CE dichiara la conformità ai requisiti legali dello Spazio economico europeo, mentre il marchio UKCA ne dichiara la conformità ai requisiti legali del Regno Unito. Le dichiarazioni di conformità sono depositate presso il produttore.

---

## 15 ASSISTENZA E CONTATTI

---

**Indirizzo:**

VOSS GmbH & Co. KG  
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt  
Germania

**E-mail:** [info@voss-group.eu](mailto:info@voss-group.eu)

## INHOUDSOPGAVE

<b>1</b>	<b>OVER DEZE HANDLEIDING</b> .....	<b>35</b>
1.1	GEBRUIKTE SYMBOLEN.....	35
<b>2</b>	<b>ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES</b> .....	<b>36</b>
<b>3</b>	<b>BEOOGD GEBRUIK</b> .....	<b>37</b>
<b>4</b>	<b>LEVERINGSOMVANG</b> .....	<b>37</b>
<b>5</b>	<b>TECHNISCHE GEGEVENS</b> .....	<b>37</b>
<b>6</b>	<b>APPARATENOVERZICHT</b> .....	<b>38</b>
6.1	UITLEG VAN DE PRODUCTLABELS.....	39
<b>7</b>	<b>INBEDRIJFSTELLING</b> .....	<b>39</b>
7.1	BEDIENING MET USB-KABEL.....	39
7.2	WERKING MET BATTERIJEN.....	40
<b>8</b>	<b>TIPS VOOR GEBRUIK</b> .....	<b>40</b>
<b>9</b>	<b>SCHOONMAKEN</b> .....	<b>40</b>
<b>10</b>	<b>ONDERHOUD</b> .....	<b>40</b>
<b>13</b>	<b>PROBLEMEN OPLOSSEN</b> .....	<b>41</b>
<b>11</b>	<b>TRANSPORT EN OPSLAG</b> .....	<b>41</b>
<b>12</b>	<b>VERWIJDEREN</b> .....	<b>41</b>
<b>14</b>	<b>CE- EN UKCA CONFORMITEIT</b> .....	<b>42</b>
<b>15</b>	<b>SERVICE EN CONTACT</b> .....	<b>42</b>

DE  
EN  
FR  
IT  
NL  
SV  
ES  
PL

## 1 OVER DEZE HANDLEIDING

In deze handleiding vindt u alle belangrijke informatie over uw nieuwe product.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst gebruikt, om misverstanden en schade te voorkomen. Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor het veilig omgaan met uw nieuwe product. Bewaar deze instructies op een veilige plaats. Bij het doorgeven van het apparaat aan derden moet ook de gebruiksaanwijzing worden overhandigd. Neem de veiligheidsinstructies in deze handleiding in acht en volg ze op.

### 1.1 GEBRUIKTE SYMBOLEN

De volgende symbolen kunnen in deze handleiding voorkomen:



#### **GEVAAR**

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties die, als ze worden geschonden, leiden tot ernstig letsel of de dood!



#### **WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNINGEN**

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties veroorzaakt door elektrische spanningen, die kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood als ze niet worden vermeden!



#### **WAARSCHUWING**

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties die kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood als ze niet worden vermeden!



#### **LET OP**

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties die kunnen leiden tot lichte verwondingen bij overtreding!

**NOOT:**

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties die kunnen leiden tot materiële schade als ze niet worden nageleefd.

**Info**

Dit symbool staat voor verdere nuttige informatie.

Product en instructies zijn onder voorbehoud van wijzigingen. De specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

---

## 2 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

---

Neem de veiligheidsinstructies in dit hoofdstuk in acht en volg ze op.

**WAARSCHUWING**

- » Het apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis. Een supervisor moet altijd ter plaatse zijn.
- » Gehoorschade door geluidsdruk. Om gehoorbeschadiging door de ultrasone geluiden tegen te gaan, moet tijdens het directe gebruik van het apparaat en bij het betreden van het effectieve gebied gehoorbescherming worden gedragen. Houd het apparaat uit de buurt van de gehoorgang tijdens het gebruik. Houd het apparaat uit de buurt van kinderen of jongeren.
- » Sla het apparaat zo op en bedien het zo dat misbruik door kinderen, jongeren en derden kan worden uitgesloten.
- » Explosiegevaar. Het apparaat koppelt de batterijspanning los van het apparaat wanneer de AC-adapter en de batterijen tegelijkertijd worden gebruikt. Om eventuele storingen tegen te gaan, gebruikt u slechts één van de twee genoemde energiebronnen.
- » Stel het apparaat, de kabel en de batterijen niet bloot aan hoge druk, hoge temperaturen, vochtigheid of vocht. Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving en bij temperaturen boven +40°C.

**LET OP**

- » Verbranding door accuzuur. Draag beschermende handschoenen bij het verwijderen van lekkende batterijen uit het apparaat. Maak vervolgens de contacten op het apparaat schoon met een zachte doek.
- » Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Verwijder bij het vervangen van lege batterijen alle oude batterijen en vervang ze door nieuwe. Meng geen oude batterijen met nieuwe.
- » Struikelgevaar. Plaats het apparaat en de kabel zodanig dat het geen struikelgevaar oplevert voor personen en dieren. Plaats het apparaat en de kabel niet in looppaden.
- » Hoofdpijn, drukgevoel en tinnitus. Plaats het apparaat niet in een woonruimte, wanneer het apparaat hiervoor niet bedoeld is. Hoewel de apparaten alleen door beweging worden geactiveerd, kan een continue beweging in het detectiebereik van het apparaat het gehoor beïnvloeden. Onder bepaalde omstandigheden kan hoofdpijn, een gevoel van druk in het hoofd of tinnitus ontstaan. Als u een van de bovenstaande symptomen ervaart, raadpleeg dan direct een arts. Schakel het apparaat uit zodra u zich voor langere tijd in de buurt van het apparaat bevindt.

**! NOOT:**

- » Houd er rekening mee dat het geluid van het ultrasone signaal ook door uw eigen huisdieren kan worden gehoord. Zorg ervoor dat de apparaten zijn uitgeschakeld als uw huisdier zich in het geluidsgebied bevindt. Ultrasone geluiden zijn een ernstige overlast voor de dieren. Angst- en waarschuwingstekenen van dieren vinden ook plaats in het ultrasone bereik en hebben daarom een angstaanjagend effect.
- » Breng geen ongepaste wijzigingen of aanpassingen aan het apparaat aan.
- » Open nooit de behuizing. Neem contact op met de serviceafdeling voor reparaties.

**i Info**

- » Afhankelijk van de instelling zendt het apparaat signalen uit die voor mensen hoorbaar zijn en signalen die niet of nauwelijks hoorbaar zijn. Dit apparaat werkt in het sonische en ultrasone bereik. Volgens de huidige stand van de kennis veroorzaakt ultrasoon geluid geen schade als het maximumniveau lager is dan 140 dB (geluidsdruk) en het gemiddelde niveau, gerelateerd aan 8 uur/dag, lager is dan lineair 110 dB. Onze apparaten zenden ultrasone frequenties uit die een geluidsdruk van 80 tot 120 dB van dichtbij kunnen genereren.
- » De apparaten moeten zo worden opgesteld dat de wetten die in uw land gelden wat betreft ultrasone emissies in openbare ruimtes worden nageleefd; bovendien moet de plaatselijke wetgeving in acht worden genomen. Dit kan worden aangevraagd bij de verantwoordelijke regelgevende instanties in uw gemeente.

DE  
EN  
FR  
IT  
NL  
SV  
ES  
PL

**3 BEOOGD GEBRUIK**

De VOSS.sonic 5500 is ontworpen om ongedierte en ongewenste dieren binnenshuis af te weren. Elk ander gebruik is niet toegestaan. Gebruik het apparaat niet in ruimten met een hoge luchtvochtigheid (bijv. sanitaire ruimten, vochtige kelders) of in woonkamers en ruimten waar mensen aanwezig zijn. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik.

**4 LEVERINGSOMVANG**

De leveringsomvang omvat:

- 1x VOSS.sonic 5500+ ultrasone verjager voor dieren
- 1x USB-kabel
- 1x apparaatdeksel
- 1x gebruiksaanwijzing

**5 TECHNISCHE GEGEVENS**

- Bereik van het uitgezonden ultrasone signaal: ca. 325 m<sup>2</sup>
- Frequentiebereik: 800 Hz - 38,4 KHz
- Bedrijfsmodi:
  - Batterij: 3x batterij 1,5 V, AA
  - Netvoeding: 5,0 V/DC, 500 mA
- Verbruik in stand-by: 3,24 mA
- Verbruik wanneer geactiveerd: 44 mA
- Max. Omgevingstemperatuur: 5°C-40°C
- Max. Vochtigheid: 10 %-90 %

**Afmetingen en gewicht**

Afmeting zonder deksel (HxBxD) ca.: 9,4 cm x 19,4 cm x 11,6 cm  
 Afmeting met deksel (HxBxD) ca.: 10,2 cm x 20 cm x 11,9 cm  
 Gewicht (met deksel) ca.: 512 g

## 6 APPARATENOVERZICHT



### 1 Audio

- A: duidelijk hoorbare toon
- B: licht hoorbare toon
- C: duidelijk hoorbare toon

### 2 Tijd

- 0: Apparaat uitgeschakeld
- 1: lang interval
- 2: gemiddeld interval
- 3: kort interval

### 3 Ultrasonische sterkte

- 1: 25 KHz - 38,4 KHz
- 2: 800 Hz - 38,4 KHz
- 3: 3,1 KHz - 38,4 KHz

### 4 Testknop

- Het testen van de ingestelde functies

### 5 Controle-LED

- brandt zodra het apparaat in werking is (USB-kabel)

### 6 Aansluiting voor USB-kabel

### 7 Batterijkvak

- geschikt voor 3x Mignon 1,5 V, AA-batterijen

### 8 Gloeiringen

- licht op zodra het ultrasone signaal wordt geactiveerd.

### **i** Info

Het extra knipperen verhoogt het afschrikkingseffect, vooral bij muizen en ratten.



Kleine dieren (bijv. marters, wasberen, katten)



Knaagdierplagen (bijv. ratten)



Muizen



Spinnen en vliegende insecten (bijv. motten, vliegen)



Kruipende insecten (bijv. kevers, kakkerlakken, vlooiën, zilvervisjes)

## 6.1 UITLEG VAN DE PRODUCTLABELS

Symbol	Uitleg
	Verwijdering van elektrische apparaten
	Bevestigt de overeenstemming van het product met de EU-richtlijnen
	Documenteert de conformiteit van het product met de richtlijnen van het Verenigd Koninkrijk.
	Het lezen van de bedieningshandleiding
	Positieve polariteit van de steekverbinding

## 7 INBEDRIJFSTELLING

De VOSS.sonic 5500 kan zowel met de meegeleverde USB-kabel en een geschikte USB-adapter (5V DC, 500 mAh) als met 1,5 V AA-batterijen (3 stuks) worden gebruikt.



### WAARSCHUWING

Gebruik slechts één van de twee genoemde energiebronnen.



### Info

Continue werking is alleen mogelijk bij gebruik van de USB-kabel met een extra USB-adapter.

### 7.1 BEDIENING MET USB-KABEL



### LET OP

Struikelgevaar. Plaats het apparaat en de kabel zodanig dat het geen struikelgevaar oplevert voor personen en dieren. Plaats het apparaat en de kabel niet in looppaden.



### WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNINGEN

Gebruik alleen correct geïnstalleerde stopcontacten voor de stroomvoorziening.

1. Stel de gewenste instellingen in op het apparaat.
2. Steek de meegeleverde USB-kabel in de connector (6) van het apparaat (fig. 1).
3. Sluit de USB-kabel aan op een USB-adapter (5V DC, 500mAh) en steek de adapter in een nabijgelegen stopcontact.

De controle-LED (5) brandt en geeft aan dat het apparaat in werking is.



### Info

Om de ingestelde functies te testen, kunt u op de testknop (4) drukken.

4. Schuif het apparaatdeksel op het apparaat (afb. 2).

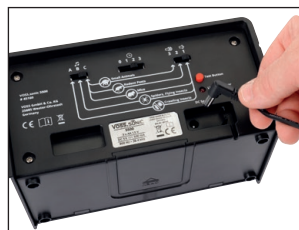


Fig. 1



Fig. 2

## 7.2 WERKING MET BATTERIJEN



### LET OP

Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Verwijder bij het vervangen van lege batterijen alle oude batterijen en vervang ze door nieuwe. Meng geen oude batterijen met nieuwe.

1. Stel de gewenste instellingen in op het apparaat.
2. Verwijder het deksel van het batterijvak (7) en plaats drie AA-batterijen (1,5 V) (fig. 3).



### WAARSCHUWING

Let op de juiste polariteit van de batterijen om lekkage of explosie van de batterijen en mogelijke schade aan personen of het apparaat te voorkomen.

3. Plaats het deksel terug.



### Info

Om de ingestelde functies te testen, kunt u op de testknop (4) drukken.

4. Schuif het apparaatdeksel op het apparaat (fig. 4).



Fig. 3



Fig. 4

## 8 TIPS VOOR GEBRUIK

- Verdrijving van spinnen, motten of vlooiën: Plaats het apparaat 20-50 cm boven de grond.
- Afweermiddel voor ratten en muizen: Plaats het apparaat 0-60 cm boven de grond.
- Voor het beste resultaat moet u ervoor zorgen dat het apparaat niet wordt bedekt door meubels, gordijnen of tapijt. Deze zouden de geluidsgolven weerkaatsen of absorberen.
- Zichtbare resultaten moeten na ca. 2 weken op basis van ervaring worden genoteerd. Om te voorkomen dat het ongedierte terugkeert, is het aan te raden om het apparaat met regelmatige tussenpozen opnieuw te gebruiken.

## 9 SCHOONMAKEN



### NOOT:

- » Gebruik geen agressieve oplosmiddelen/reinigingsmiddelen voor de reiniging, borstels, scherpe voorwerpen of iets dergelijks.
- » Deze kunnen het oppervlak beschadigen. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Er is een risico op kortsluiting.

Schakel het apparaat uit voordat u het reinigt en koppel het apparaat los van de stroomtoevoer. Reinig het apparaat met een vochtige doek als het vuil is.

## 10 ONDERHOUD

Het apparaat werkt met weinig onderhoud. Desalniettemin moet u regelmatig visuele inspecties uitvoeren. Controleer het apparaat voor elk gebruik op schade. Er zijn geen onderdelen in het apparaat die onderhoud nodig hebben.



### NOOT:

Gebruik het apparaat niet als er zichtbare schade is.

## 13 PROBLEMEN OPLOSSEN

### ! NOOT:

- » Breng geen ongepaste wijzigingen of aanpassingen aan het apparaat aan.
- » Open nooit de behuizing. Neem contact op met de serviceafdeling voor reparaties.

Als er storingen of andere defecten aan het apparaat worden geconstateerd, ook na het volgen van de onderstaande suggesties, neem dan contact op met de servicedienst. De contactgegevens staan in hoofdstuk 15.

Fout/Probleem	Oplossing
Ongedierte wordt niet verdreven	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat de juiste instellingen op het apparaat zijn gemaakt.</li> <li>• Vervang de gebruikte batterijen door nieuwe of controleer de werking van de gebruikte voedingsadapter.</li> <li>• Neem de gebruikstips in hoofdstuk 8 in acht.</li> </ul>
Apparaat reageert niet op de testknop	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vervang de gebruikte batterijen door nieuwe of controleer de werking van de gebruikte voedingsadapter.</li> <li>• Neem contact op met de dienst.</li> </ul>

## 11 TRANSPORT EN OPSLAG

### ! NOOT:

- » Verpak het apparaat veilig voor transport. Voor langere transportafstanden is het aan te raden het apparaat in de originele verpakking te vervoeren.
- » Verwijder de accu's/stroomadapter voordat u deze opbergt.

## 12 VERWIJDEREN



Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het product of de verpakking geeft aan dat het product niet bij het normale huisvuil mag worden weggegooid. Eindgebruikers zijn verplicht om de afgedankte apparatuur in te leveren bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Als het product een batterij of accu bevat, moeten deze indien mogelijk apart van het product worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen als eindgebruiker in te leveren. U kunt gebruikte accu's die wij als nieuwe accu's in ons assortiment hebben of hebben gehad, gratis retourneren naar ons verzendingsmagazijn (verzendadres) of inleveren bij een recyclepunt bij u in de buurt. Als de batterij of accu meer dan 0,0005% kwik in gewicht, meer dan 0,002% cadmium in gewicht of meer dan 0,004% lood in gewicht bevat, wordt dit aangegeven door het respectieve chemische symbool (Hg Cd, of Pb) onder het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op de batterij of accu. Recyclebare materialen zoals zink, ijzer, aluminium, lithium en zilver zijn te vinden in batterijen en accu's. Bovendien kunnen ze ingrediënten bevatten zoals kwik, cadmium en lood. Deze zijn giftig en brengen het milieu in gevaar als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. Zware metalen kunnen schadelijke gevolgen hebben voor de gezondheid van mens, dier en plant en zich ophopen in het milieu.

De gescheiden inzameling en correcte verwijdering van uw oude apparaten en gebruikte batterijen/accu's draagt bij aan het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert een recycling die de menselijke gezondheid beschermt en het milieu ontziet. Informatie over waar u inzamelpunten voor uw oude apparaten of gebruikte batterijen/accu's kunt vinden, kunt u opvragen bij uw gemeente, de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of bij VOSS GmbH & Co. KG.

---

## 14 CE- EN UKCA CONFORMITEIT

---



Hiermee verklaart Voss GmbH & Co.KG, dat het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product voldoet aan de basisvereisten en de overige toepasbare bepalingen, richtlijnen en wettelijke voorschriften. De CE-markering duidt op het voldoen aan de wettelijke eisen van de Europese Economische Ruimte en de UKCA-markering bevestigt dat aan de wettelijke eisen van het Verenigd Koninkrijk wordt voldaan. De conformiteitsverklaringen worden gedeponereerd bij de fabrikant.

---

## 15 SERVICE EN CONTACT

---

**Adres:**

VOSS GmbH & Co KG  
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt  
Duitsland

**E-mail:** [info@voss-group.eu](mailto:info@voss-group.eu)

## INNEHÅLL

<b>1</b>	<b>OM DENNA MANUAL</b> .....	<b>43</b>
1.1	ANVÄNDA SYMBOLER .....	43
<b>2</b>	<b>ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER</b> .....	<b>44</b>
<b>3</b>	<b>AVSEDD ANVÄNDNING OCH LÄMPLIGT BRUK</b> .....	<b>45</b>
<b>4</b>	<b>LEVERANSENS INNEHÅLL</b> .....	<b>45</b>
<b>5</b>	<b>TEKNISK DATA</b> .....	<b>45</b>
<b>6</b>	<b>ÖVERSIKT ENHET</b> .....	<b>46</b>
6.1	FÖRKLARING AV PRODUKTMÄRKNING OCH SYMBOLER .....	47
<b>7</b>	<b>INSTALLATION OCH ANVÄNDNING</b> .....	<b>47</b>
7.1	ANVÄNDNING OCH DRIFT MED USB-KABEL .....	47
7.2	ANVÄNDNING OCH DRIFT MED BATTERIER .....	48
<b>8</b>	<b>ANVÄNDNINGSTIPS</b> .....	<b>48</b>
<b>9</b>	<b>RENGÖRING</b> .....	<b>48</b>
<b>10</b>	<b>UNDERHÅLL</b> .....	<b>48</b>
<b>11</b>	<b>FELSÖKNING</b> .....	<b>49</b>
<b>12</b>	<b>TRANSPORT OCH FÖRVARING</b> .....	<b>49</b>
<b>13</b>	<b>AVFALLSHANTERING</b> .....	<b>49</b>
<b>14</b>	<b>CE- OCH UKCA-ÖVERENSSTÄMMELE</b> .....	<b>50</b>
<b>15</b>	<b>SERVICE OCH KONTAKT</b> .....	<b>50</b>

## 1 OM DENNA MANUAL

I den här manualen hittar du all viktig information om din nya produkt.

Läs denna manual noga innan du använder produkten för första gången för att undvika missförstånd och förhindra skador. Denna manual innehåller viktiga instruktioner för säker användning av din nya produkt. Förvara denna manual på ett säkert ställe. Om produkten överlämnas till tredje part måste även manualen överlämnas.

Observera och följ säkerhetsinstruktionerna i denna manual.

### 1.1 ANVÄNDA SYMBOLER

Följande symboler kan visas i denna manual:



#### **FARA**

Denna symbol står för potentiellt farliga situationer som, om de inte undviks resp. i händelse av bristande efterlevnad, kommer att leda till allvarliga personskador eller dödsolyckor!



#### **VARNING FÖR ELEKTRISKA SPÄNNINGAR**

Denna symbol står för eventuella farliga situationer orsakade av elektriska spänningar som, om de inte undviks resp. i händelse av bristande efterlevnad, kan leda till allvarliga personskador eller dödsolyckor.



#### **VARNING**

Denna symbol står för eventuella farliga situationer som, om de inte undviks resp. i händelse av bristande efterlevnad, kan leda till allvarliga personskador eller dödsolyckor.

**SE UPP**

Denna symbol står för eventuella skadliga, farliga situationer som, om de inte undviks resp. i händelse av bristande efterlevnad, kan leda till lindriga eller mindre skador.

**HÄNVISNING**

Denna symbol står för möjliga farliga situationer som kan orsaka skada på egendom och/eller sakskador i händelse av bristande efterlevnad.

**Info**

Denna symbol ger ytterligare användbar information.

Produkt och manual kan ändras. Tekniska data kan ändras utan att uppmärksammas inledningsvis.

---

## 2 ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

---

Läs och följ säkerhetsinstruktionerna i detta kapitel.

**VARNING**

- » Användningen av denna enhet är inte avsedd och inte lämplig för barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap. Låt inte dessa grupper av människor komma i närheten av enheten utan att vara under uppsikt. Det ska alltid finnas en person på plats för tillsyn.
- » Hörselskada genom ljudtryck/-nivå. För att undvika och motverka eventuella hörselskador orsakade av ultraljud ska hörselskydd användas när enheten används och när man kommer fram till eller befinner sig i enhetens verkningsområde. Håll enheten borta från hörselgången när enheten är påslagen. Håll enheten borta från barn och ungdomar.
- » Förvara, placera och använd enheten på så sätt så att den inte kan missbrukas av barn, ungdomar och tredje part.
- » Explosionsfara. Risk för explosion. Används nätadapater och batterier samtidigt så separerar enheten batterispänningen fysikaliskt från enheten. För att motverka eventuella felfunktioner, använd endast en utav de nämnda energikällorna.
- » Utsätt inte enheten, kabel och batterierna för högt tryck, höga temperaturer, fukt eller väta. Använd inte enheten i fuktig omgivning och inte vid temperaturer över + 40 C.

**SE UPP**

- » Kemiska brännskador, brännskador på huden genom batterisyra. Använd skyddshandskar när du tar bort läckande batterier ur enheten. Rengör sedan alla kontakter på enheten med mjuk trasa.
- » Använd endast batterier av samma typ. Vid byte av urladdade batterier mot nya, avlägsna alla förbrukade, uttjänta batterier och ersätt alla dem med nya batterier. Blanda inte ihop nya batterier med förbrukade, gamla batterier.
- » Snubbelrisk. Placera enheten och kabel på så sätt så att det inte utgör någon snubbelrisk för varken personer eller djur. Placera enheten och kabel inte på ställen och platser som används som gångvägar e.d., där fotgängare går eller personer brukar röra sig.
- » Huvudvärk, tryckkänsla och tinnitus. Placera inte enheten inomhus där människor bor, t.ex. i lägenhetsrum, om enheten inte är avsedd för just en sådan placering och inomhusbruk. När enhetens rörelsevakt aktiveras, sänder enheten ut ultraljud; vid kontinuerlig rörelse inom enhetens ljudområde kan hörseln påverkas. Härvid kan i vissa fall huvudvärk, tryckkänsla i huvudet eller tinnitus orsakas. Skulle du känna av något utav ovannämnda symptom, var god konsultera omgående en läkare. Stäng av enheten när du befinner dig i närheten av enheten under en längre tid.

## ! HÄNVISNING

- » Var god och notera att ultraljud är hörbart för dina egna husdjur också. Se till att enheterna är avstängda när ditt husdjur vistas i enhetens täckningsområde. Djur uppfattar ultraljud som något mycket obehagligt. Ångest- och varningsljud av djur avges även på ultraljudsnivå och därför uppnår de en skrämmande effekt.
- » Enheten får inte modifieras eller ändras på ett olämpligt, osakkunnigt, otillåtet sätt.
- » Öppna aldrig huset. Kontakta service för reparation.

## i Info

- » Enheten sänder ut ljudsignaler, beroende på resp. inställt läge, som inte är hörbara eller som är knappt, d.v.s. svagt hörbara för människan. Denna enhet arbetar med ljudtryck-/nivå och ultraljudsfrekvenser. Ultraljud orsakar enligt dagens kunskap ingen skada, när maximalvärdet ligger under 140 dB (ljudnivå) och medelvärdet, relaterat på 8 timmar/dag, ligger linjärt under 110 dB. Våra enheter sänder ut ultraljudsfrekvenser som kan åstadkomma mellan 80 – 120 dB ljudnivå i närområdet.
- » Enheten ska placeras på så sätt så att lokala föreskrifter samt lagliga bestämmelser som gäller miljöpåverknings genom t.ex. ultraljud, strålning och utsläpp i offentliga rum som är tillämpliga i landet du bor i följs. Var god kontakta din lokala miljöförvaltning, länsstyrelsen eller kommunen för mer information om resp. tillämpliga lagbestämmelser.

## 3 AVSEDD ANVÄNDNING OCH LÄMPLIGT BRUK

VOSS.sonic 5500 är skapad för att skrämja bort oönskade djur och skadedjur inomhus. En annan användning är varken lämplig, tillåten eller godkänd. Enheten får endast användas för avsett bruk. Enheten ska inte användas i rum med hög luftfuktighet (t.ex. sanitära rum, fuktiga källarrum). Enheten är inte lämplig för utomhusbruk. Enheten är endast avsedd för privat och inte för kommersiell användning.

## 4 LEVERANSENS INNEHÅLL

Detta ingår:

- 1x VOSS.sonic 5500+ ultraljudsskrämma
- 1x USB-kabel
- 1x Skyddskåpa
- 1x Bruksanvisning

## 5 TEKNISK DATA

- Täckningsyta ultraljud: ca. 325 m<sup>2</sup>
- Frekvensområde: 800 Hz – 38,4 KHz
- Möjliga driftkällor:
  - Batteri: 3x Mignon 1,5 V, AA
  - Nätström: 5,0 V/DC, 500 mA
- Förbrukning standby-läge: 3,24 mA
- Förbrukning vid utlösning: 44 mA
- Max. omgivningstemperatur: 5°C–40°C
- Max. luftfuktighet: 10 %–90 %

### Mått och vikt

Mått utan skyddskåpa (HxBxD) ca.:	9,4 cm x 19,4 cm x 11,6 cm
Mått med skyddskåpa (HxBxD) ca.:	10,2 cm x 20 cm x 11,9 cm
Vikt (med skyddskåpa) ca.:	512 g

## 6 ÖVERSIKT ENHET



## ① Ljud

- A: tydligt hörbart ljud
- B: svagt hörbart ljud
- C: tydligt hörbart ljud

## ② Tid

- 0: enheten är avstängd
- 1: långt intervall
- 2: medellångt intervall
- 3: kort intervall

## ③ Styrka ultraljud

- 1: 25 KHz – 38,4 KHz
- 2: 800 Hz – 38,4 KHz
- 3: 3,1 KHz – 38,4 KHz

## ④ Testknapp

- Utlösning/aktivering av inställda funktioner

## ⑤ Kontroll-LED

- Lyser så snart enheten är påslagen (USB-kabel)

## ⑥ Anlutning USB-kabel

## ⑦ Batterifack

- Passar för 3 stycken Mignon 1,5 V, AA-batterier

## ⑧ Ljussignal (ljusringar)

- Lyser så snart ultraljudssignalen aktiveras

 **Info**

Ljussignaler ökar den skrämmande effekten; gäller i synnerhet möss och råttor.



Smådjur (t.ex. mård, tvättbjörn, katt)



Gnagare/skadedjur (t.ex. råttor)



Möss








Spindlar och flygande insekter (t.ex. malar, flugor)



Krypande insekter (t.ex. skalbaggar, kackerlackor, loppor, silverfiskar)

## 6.1 FÖRKLARING AV PRODUKTMÄRKNING OCH SYMBOLER

Symbol/Märkning	Betydelse
	Avfallshantering av elektriska och elektroniska produkter
	Dokumenterar produktens överensstämmelse med gällande EU-direktiv
	Dokumenterar produktens överensstämmelse med de riktlinjerna i Storbritannien.
	Läs bruksanvisningen
	Positiv polaritet för stickkontakten

## 7 INSTALLATION OCH ANVÄNDNING

VOSS.sonic 5500 kan drivas med den medföljande USB-kabeln och en lämplig USB-adapter (5V DC, 500 mAh) eller med 3 stycken 1,5 V AA-batterier.



### VARNING

Endast en utav de båda nämnda energikällorna får användas.



### Info

Kontinuerlig, permanent drift är endast möjlig vid användning av av USB-kabeln med en extra USB-adapter.

### 7.1 ANVÄNDNING OCH DRIFT MED USB-KABEL



### SE UPP

Snubbelrisk. Placera enheten och kabel på så sätt så att det inte utgör någon snubbelrisk för varken personer eller djur. Placera enheten och kabel inte på ställen och platser som används som gångvägar e.d., där fotgängare går eller personer brukar röra sig.



### VARNING FÖR ELEKTRISKA SPÄNNINGAR

Vid nätanslutning för nätdrift resp. spänningsförsörjning använd endast vägguttag som är installerade i enlighet med gällande föreskrifter.

- Välj önskad inställning på enheten.
- Koppla in den medföljande USB-kabeln i resp. uttag (6) på enheten (fig.1).
- Koppla USB-kabeln till en USB-adapter (5V DC, 500mAh) och koppla in adaptern i ett vägguttag i närheten.

Kontroll-LED (5) lyser och visar att enheten är påslagen.



### Info

För att testa de inställda funktionerna kan du använda testknappen (4).

- Sätt på skyddskåpan på enheten (fig.2).

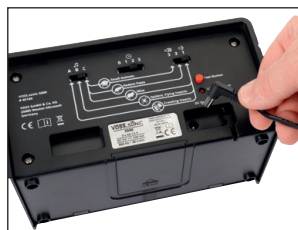


Fig. 1



Fig. 2

## 7.2 ANVÄNDNING OCH DRIFT MED BATTERIER



### SE UPP

Använd endast batterier av samma typ. Vid byte av urladdade batterier mot nya, avlägsna alla förbrukade, uttjänta batterier och ersätt alla dem med nya batterier. Blanda inte ihop nya batterier med förbrukade, gamla batterier.

1. Välj önskad inställning på enheten.
2. Ta bort locket på batterifacket (7) och sätt in tre stycken AA-batterier (1,5 V) i batterifacket (fig.3).



### VARNING

Se till att batterierna sätts i med rätt polaritet för att undvika läckage av batterivätska eller explosion av batterier och eventuella person- eller sakskador eller skador på enheten.

3. Sätt tillbaka locket.



### Info

För att testa de inställda funktionerna kan du använda testknappen (4).

4. Sätt på skyddskåpan på enheten (fig.4).



Fig. 3



Fig. 4

## 8 ANVÄNDNINGSTIPS

- För att skrämma bort spindlar, malar eller loppor: Placera enheten med ett avstånd på 20-50 cm ovanför golvet.
- För att skrämma bort råttor och möss: Placera enheten med ett avstånd på 0-60 cm ovanför golvet.
- För att uppnå bästa möjliga resultat, se till att enheten inte täcks över av gardiner, möbler e.d. och att det inte finns någon matta utrullad på golvet. Dessa skulle återkasta eller absorbera ljudvågorna.
- Enligt vad erfarenheten visar tar det ca. 2 veckor tills synliga resultat uppnås. Det rekommenderas att använda enheten med regelbundna mellanrum så att skadedjuret inte kommer tillbaka.

## 9 RENGÖRING



### HÄNVISNING

- » Använd inte aggressiva lösnings- eller rengöringsmedel, borstar eller vassa föremål e.d., eftersom dessa kan skada ytan.
- » Doppa aldrig och sänk inte enheten i vatten eller övriga vätskor, eftersom då finns risk för kortslutning.

Stäng av enheten och koppla bort den från ström före rengöring. Rengör enheten med en fuktig trasa om den är smutsig.

## 10 UNDERHÅLL

Enheten arbetar nästan underhållsfri. Ändå bör du kontrollera den regelbundet och utföra visuella kontroller. Kontrollera om enheten är skadad före varje användning. Det finns inga delar inne i enheten som kräver underhåll.



### HÄNVISNING

Använd inte enheten om den har synliga skador.

## 11 FELSÖKNING

### ! HÄNVISNING

- » Ändra eller modifiera aldrig enheten på ett otillåtet, osakkunnigt, olämpligt sätt.
- » Öppna aldrig huset. Kontakta service för reparation.

Om enheten inte fungerar som den ska eller om den är defekt på annat sätt eller om det uppstår störningar trots att du har följt lösningsförslagen nedan ska du vända dig till service. Kontaktuppgifter för service finns i kapitel 15.

Fel/Problem	Lösning/Åtgärd
Skadedjur blir inte bortskrämda	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se till att inställningarna är korrekta.</li> <li>• Byt ut de använda batterierna och sätt i nya batterier eller kontrollera om den använda nätadaptern fungerar som den ska.</li> <li>• Notera och följ Användningstips i kapitel 8.</li> </ul>
Enheten reagerar inte på testknappen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Byt ut de använda batterierna och sätt i nya batterier eller kontrollera om den använda nätadaptern fungerar som den ska.</li> <li>• Kontakta service.</li> </ul>

## 12 TRANSPORT OCH FÖRVARING

### ! HÄNVISNING

- » Packa resp. emballera enheten på ett säkert sätt så att den klarar transporten. Vid längre transporttider och -vägar rekommenderas att enheten transporteras i originalförpackningen.
- » Ta ut batterierna ur enheten/ ta bort och koppla ur nätadaptern om enheten ska förvaras.

## 13 AVFALLSHANTERING



Symbolen med en överkorsad soptunna på produkten eller produktförpackningen innebär att produkten inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Slutkonsumenter d.v.s. användare har ansvaret att sortera avfallet rätt och således ska uttjänta elektriska och elektroniska produkter lämnas in på en återvinningsstation eller till kommunalt insamlingsställe. Innehåller produkten ett batteri eller ett laddningsbart batteri ska dessa avfallshandteras och sorteras, om möjligt, separerat från produkten.

Batterier och uppladdningsbara batterier får inte kastas i hushållsavfallet. Du är enligt lagstiftningen skyldig att lämna använda, gamla, uttjänta batterier och laddningsbara batterier till återvinningen. Du kan lämna tillbaka de använda, gamla, uttjänta batterier, som vi har eller hade i sortimentet, till oss (avsändaradress) eller lämna in dem utan kostnad till kommunala insamlingsställen, miljöstationen eller återvinningscentralen. Om batteriet eller det laddningsbara batteriet innehåller mer än 0,0005 viktprocent kvicksilver, mer än 0,002 viktprocent kadmium eller mer än 0,004 viktprocent bly framgår detta av den resp. kemiska beteckningen (Hg, Cd eller Pb) under symbolen med den överkorsade soptunnan på batteriet eller det laddningsbara batteriet. Batterier och laddningsbara batterier innehåller också återvinningsbara ämnen som t.ex. zink, järn, aluminium, litium och silver. De kan även innehålla ämnen som kvicksilver, kadmium och bly. Dessa ämnen är giftiga och farliga för miljön vid olämplig avfallshandtering när de kommer ut i naturen eller vid utsläpp i miljön. Miljöfarliga ämnen kan vara farliga för både människa, djur, växter och miljön och kan orsaka större koncentrationer av resp. ämnet i miljön.

Sopsortering, separat insamling och rätt avfallshandtering av dina gamla, uttjänta elprodukter och

batterier hjälper att spara och bevara naturliga resurser och säkerställer återvinning, vilket skyddar människors hälsa och miljön. För information om insamlingsställen för elavfall eller batterier kontakta din kommunala förvaltning, lokala sophanteringsföretag eller VOSS GmbH & Co. KG.

---

## 14 CE- OCH UKCA-ÖVERENSSTÄMMELSE

---



Härmed försäkrar Voss GmbH & Co.KG att den produkt som beskrivs i denna manual överensstämmer med de grundläggande kraven och de övriga relevanta bestämmelserna och riktlinjerna samt de lagliga kraven. CE-märkningen bekräftar överensstämmelse med de lagstadgade kraven i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och UKCA-märkningen bekräftar överensstämmelse med de lagstadgade kraven i Storbritannien. Försäkran om dessa överensstämmelser finns upprättad hos tillverkaren.

---

## 15 SERVICE OCH KONTAKT

---

**Adress:**

VOSS GmbH & Co KG  
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt  
Tyskland

**E-post:** [info@voss-group.eu](mailto:info@voss-group.eu)

## ÍNDICE

<b>1</b>	<b>SOBRE ESTE MANUAL</b> .....	<b>51</b>
1.1	SÍMBOLOS UTILIZADOS.....	51
<b>2</b>	<b>INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD</b> .....	<b>52</b>
<b>3</b>	<b>USO DESTINADO</b> .....	<b>53</b>
<b>4</b>	<b>CONTENIDO</b> .....	<b>53</b>
<b>5</b>	<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b> .....	<b>53</b>
<b>6</b>	<b>DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO</b> .....	<b>54</b>
6.1	EXPLICACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE LOS PRODUCTOS .....	55
<b>7</b>	<b>FUNCIONAMIENTO POR PRIMERA VEZ</b> .....	<b>55</b>
7.1	FUNCIONAMIENTO CON EL CABLE USB .....	55
7.2	FUNCIONAMIENTO CON PILAS .....	56
<b>8</b>	<b>CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO</b> .....	<b>56</b>
<b>9</b>	<b>LIMPIEZA</b> .....	<b>56</b>
<b>10</b>	<b>MANTENIMIENTO</b> .....	<b>56</b>
<b>11</b>	<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	<b>57</b>
<b>12</b>	<b>TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO</b> .....	<b>57</b>
<b>13</b>	<b>DESECHO</b> .....	<b>57</b>
<b>14</b>	<b>CONFORMIDAD CE Y UKCA</b> .....	<b>58</b>
<b>15</b>	<b>SERVICIO Y CONTACTO</b> .....	<b>58</b>

## 1 SOBRE ESTE MANUAL

En este manual encontrará toda la información importante sobre su nuevo producto.

Lea este manual atentamente antes de usar el producto por primera vez para evitar malentendidos y prevenir daños. Este manual contiene instrucciones importantes para el uso seguro de su nuevo producto. Guarde este manual en un lugar seguro. Si el producto se entrega a un tercero, también deberán entregarse las instrucciones de uso.

Observe y siga las instrucciones de seguridad contenidas en este manual.

### 1.1 SÍMBOLOS UTILIZADOS

Los siguientes símbolos pueden aparecer en este manual:



#### PELIGRO

Este símbolo representa situaciones potencialmente peligrosas, que, si no se evitan, resultarán en lesiones graves o incluso la muerte!



#### ADVERTENCIA DE RIESGO ELÉCTRICO

Este símbolo representa posibles situaciones peligrosas causadas por tensiones eléctricas que, si no se evitan, pueden conducir a lesiones graves o incluso la muerte!



#### ADVERTENCIA

Este símbolo representa posibles situaciones peligrosas que, si no se evitan, pueden llevar a lesiones graves o incluso la muerte!



#### ATENCIÓN

Este símbolo representa posibles situaciones perjudiciales que, si no se evitan, pueden dar lugar a lesiones leves o menores.

**!** **AVISO**

Este símbolo representa posibles situaciones peligrosas, que pueden causar daños a la propiedad en caso de incumplimiento.

**i** **Información**

Este símbolo proporciona información adicional de utilidad.

El producto y las instrucciones están sujetos a cambios. Los datos técnicos están sujetos a cambios sin previo aviso.

---

## 2 INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

---

Lea y siga las instrucciones de seguridad de este capítulo.

**ADVERTENCIA**

- » El dispositivo no está destinado a ser utilizado por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos. Un supervisor debe estar siempre presente.
- » Daño auditivo debido a la presión del sonido. Para contrarrestar cualquier daño auditivo causado por el sonido ultrasónico, se deben usar protectores de oídos durante el uso directo del dispositivo y al entrar en su área efectiva. Mantenga el dispositivo alejado del canal auditivo durante el funcionamiento. Mantenga el dispositivo alejado de los niños o adolescentes.
- » Almacenar y manejar el dispositivo de tal manera que se pueda descartar el uso indebido por parte de niños, adolescentes y terceros.
- » Peligro de explosión. El dispositivo desconecta físicamente el voltaje de la batería del dispositivo cuando el adaptador de red y las baterías se utilizan simultáneamente. Para contrarrestar cualquier fallo de funcionamiento, utilice sólo una de las dos fuentes de energía mencionadas.
- » No exponga el aparato, el cable y las pilas a alta presión, altas temperaturas o humedad. No utilice el aparato en un entorno húmedo y a temperaturas superiores a +40°C.

**ATENCIÓN**

- » El ácido de la batería quema. Use guantes protectores al extraer las baterías con fugas del dispositivo. Luego limpie los contactos del dispositivo con un paño suave.
- » Sólo usa baterías del mismo tipo. Cuando reemplace las pilas gastadas, retire todas las pilas viejas y reemplácelas por otras nuevas. No mezcle las pilas viejas con las nuevas.
- » Riesgo de tropezar. Coloque el dispositivo y el cable de forma que no suponga un peligro de tropiezo para las personas o los animales. No coloque el dispositivo y el cable en sitios de paso.
- » Dolor de cabeza, sensación de presión y tinnitus. No coloque el dispositivo dentro de la vivienda a menos que esté diseñado para ello. El dispositivo se activa con el movimiento. La exposición prolongada al sonido puede afectar negativamente a la audición. Bajo ciertas condiciones, pueden desencadenarse dolores de cabeza, sensación de presión en la cabeza o tinnitus. Si experimenta alguno de los síntomas anteriores, consulte directamente a un médico. Apague el dispositivo si pasa largos periodos de tiempo en sus proximidades.

**!** AVISO

- » Tenga en cuenta que el sonido del ultrasonido también es percibido por sus propias mascotas. Asegúrese de que el dispositivo esté apagado si su mascota está en el área efectiva del dispositivo. Los sonidos ultrasónicos causan una gran molestia a los animales. El miedo y los gritos de advertencia de los animales también están en el rango ultrasónico y por lo tanto tienen un efecto de miedo.
- » No haga ningún cambio o modificación inapropiada en el dispositivo.
- » Nunca abra la carcasa. Contacte con el servicio técnico para las reparaciones.

**i** Información

- » El dispositivo transmite, según el ajuste, señales que son audibles para los humanos y señales que no son o apenas audibles. Este dispositivo funciona en el rango sónico y ultrasónico. Según los conocimientos actuales, los sonidos ultrasónicos no causan ningún daño si el nivel máximo es inferior a 140 dB (presión sonora) y el nivel medio, relacionado con 8 h/día, es inferior a 110 dB lineales. Nuestros dispositivos emiten frecuencias ultrasónicas que pueden generar una presión sonora de entre 80 y 120 dB a corta distancia.
- » Los dispositivos deben estar configurados de tal manera que cumplan con las leyes aplicables en su país para la emisión de ultrasonidos en los espacios públicos. Esto puede obtenerse en las autoridades locales responsables de su zona.

DE  
EN  
FR  
IT  
NL  
SV  
ES  
PL

**3** USO DESTINADO

El VOSS.sonic 5500 se utiliza para repeler plagas y animales no deseados en interiores. Cualquier otro uso no está permitido. No utilice el aparato en habitaciones con mucha humedad (p. ej. cuartos de baño, sótanos húmedos) o en salas y habitaciones en las que haya personas. El aparato no es apto para su uso en exteriores. El aparato está destinado exclusivamente al uso privado y no al uso comercial.

**4** CONTENIDO

El contenido incluye:

- 1x repelente de animales ultrasónico VOSS.sonic 5500+
- 1x cable USB
- 1x cubierta del dispositivo
- 1x instrucciones de uso

**5** ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Área cubierta por el sonido ultrasónico:                   aprox. 325 m<sup>2</sup>
- Rango de frecuencia:   800 Hz – 38,4 KHz
- Modos de operación:
  - Batería:   3x 1.5 V, AA
  - Corriente eléctrica:                                       5 V/DC, 500 mA
- Consumo en reposo:   3.24 mA
- Consumo en activo:   44 mA
- Temperatura max. ambiente:                               5–40 °C
- Humedad max.:   10–90 %

**Dimensiones y peso**

- Dimensiones sin cubierta (LxAxA) aprox.:               9.4 x 19.4 x 11.6 cm
- Dimensiones con cubierta (LxAxA) aprox.:           10.2 x 20 x 11.9 cm
- Peso (con cubierta) aprox.:                               512 g

## 6 DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO



### 1 Sonido

- A: sonido claramente audible
- B: sonido ligeramente audible
- C: sonido claramente audible

### 2 Tiempo

- 0: la unidad está apagada
- 1: intervalo largo
- 2: intervalo medio
- 3: intervalo corto

### 3 Fuerza del sonido ultrasónico

- 1: 25 KHz - 38,4 KHz
- 2: 800 Hz - 38,4 KHz
- 3: 3,1 KHz - 38,4 KHz

### 4 Botón de prueba

- Activa las funciones configuradas

### 5 LED de estado

- se enciende cuando el dispositivo está en funcionamiento (cable USB)

### 6 Conexión para el cable USB

### 7 Compartimento de la batería


- adecuado para 3 pilas de 1,5 V, AA


### 8 Anillos de luz

- se iluminan en cuanto se activa la señal ultrasónica


### Información

El brillo adicional aumenta el efecto disuasorio, especialmente con los ratones y las ratas.

 Animales pequeños (por ejemplo, martas, mapaches, gatos)






 Plagas de roedores (por ejemplo, ratas)

 Ratones

 Arañas e insectos voladores (por ejemplo, polillas, moscas)


 Insectos rastreros (por ejemplo, escarabajos, cucarachas, pulgas, pececillos de plata)


## 6.1 EXPLICACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE LOS PRODUCTOS

Símbolo	Significado
	Eliminación de productos electrónicos
	Documenta la conformidad del producto con las directivas de la UE.
	Documenta la conformidad del producto con las directrices del Reino Unido
	Lea el manual de instrucciones
	Polaridad positiva de la conexión enchufable


## 7 FUNCIONAMIENTO POR PRIMERA VEZ

El VOSS.sonic 5500 puede funcionar tanto con el cable USB suministrado y un adaptador USB adecuado (5 V CC, 500 mAh) o con 3 pilas AA de 1,5 V.

 **ADVERTENCIA**  
Sólo utilice una de las dos fuentes de energía mencionadas.

 **Información**  
El funcionamiento continuo sólo es posible cuando se utiliza el cable USB con un adaptador USB adicional.


### 7.1 FUNCIONAMIENTO CON EL CABLE USB

 **ATENCIÓN**  
Riesgo de tropezar. Coloque el aparato y el cable de forma que no suponga un peligro de tropiezo para las personas y los animales. No coloque el aparato y el cable en zonas de paso.

 **ADVERTENCIA DE RIESGO ELÉCTRICO**  
Utilice sólo enchufes correctamente instalados para el suministro de energía.

1. Ajuste la configuración deseada en la unidad.
2. Enchufe el cable USB suministrado en la conexión (6) del aparato (Fig. 1).
3. Enchufe el cable USB a un adaptador USB (5 V CC, 500 mAh) y enchufe el adaptador a una toma cercana.

El LED de estado (5) se enciende para indicar que la unidad está en funcionamiento.

 **Información**  
Para comprobar las funciones configuradas, puede pulsar el botón de prueba (4).

4. Deslice la cubierta de la unidad sobre la misma (Fig. 2).

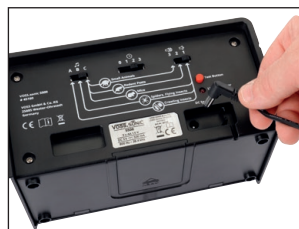


Fig. 1



Fig. 2

## 7.2 FUNCIONAMIENTO CON PILAS



### ATENCIÓN

Use sólo pilas del mismo tipo. Cuando reemplace las pilas gastadas, retire todas las pilas viejas y reemplácelas por otras nuevas. No mezcle las pilas viejas con las nuevas.

1. Ajuste la configuración deseada en la unidad.
2. Retire la tapa del compartimento de las pilas (7) e inserte tres pilas AA (1,5 V) (Fig. 3).



### ADVERTENCIA

Preste atención a la correcta polaridad de las baterías para evitar fugas o explosiones de las mismas y posibles daños a las personas o a la unidad.

3. Vuelva a colocar la tapa.



### Información

Para probar las funciones configuradas, puede pulsar el botón de prueba (4).

4. Deslice la cubierta de la unidad sobre la unidad (Fig. 4).



Fig. 3



Fig. 4

## 8 CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO

- Para repeler arañas, polillas o pulgas: coloque el dispositivo a 20-50 cm del suelo.
- Repeler ratas y ratones: coloque el dispositivo a 0-60 cm del suelo.
- Para obtener los mejores resultados, asegúrese de que la unidad no esté cubierta por muebles o cortinas y de que no haya alfombras. Estos reflejarían o absorberían las ondas de sonido.
- La experiencia indica que los resultados visibles se notan después de unas 2 semanas. Para evitar que las plagas regresen, se recomienda utilizar el dispositivo de nuevo a intervalos regulares.

## 9 LIMPIEZA



### AVISO

- » No utilice disolventes o agentes de limpieza agresivos para la limpieza, cepillos, objetos puntiagudos o similares. Estos pueden dañar la superficie.
- » No sumerja la unidad en agua u otros líquidos. Existe el riesgo de cortocircuito.

Apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación antes de limpiarla. Limpie la unidad con un paño húmedo si está sucia.

## 10 MANTENIMIENTO

La unidad requiere poco mantenimiento. Sin embargo, debe realizar inspecciones visuales regulares. Compruebe si la unidad tiene daños antes de cada uso. No hay piezas reparables dentro de la unidad.



### AVISO

No utilice la unidad si hay algún daño visible.

## 11 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### ! AVISO

- » No haga ningún cambio o modificación inadecuada en la unidad.
- » Nunca abra la carcasa. Contacte con el servicio técnico para las reparaciones.

Si la unidad funciona mal o se encuentra defectuosa de alguna otra manera, incluso después de seguir las soluciones sugeridas a continuación, póngase en contacto con el fabricante. Los datos de contacto se encuentran en el capítulo 15.

Problema	Solución
Las plagas no se repelen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que se están utilizando los ajustes correctos.</li> <li>• Cambie las pilas por otras nuevas o compruebe el funcionamiento del adaptador de red.</li> <li>• Ver consejos en el capítulo 8.</li> </ul>
La unidad no responde al botón de prueba	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie las pilas por otras nuevas o compruebe el funcionamiento del adaptador de red.</li> <li>• Contacte con el servicio.</li> </ul>

## 12 TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

### ! AVISO

- » Empaque la unidad de forma segura para su transporte. Para distancias de transporte más largas, se recomienda transportar la unidad en su embalaje original.
- » Retire las pilas/el adaptador de corriente antes del almacenamiento.

## 13 DESECHO



El símbolo del cubo de basura tachado en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe ser eliminado con la basura doméstica normal. Los usuarios finales están obligados a entregar el dispositivo en un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Si el producto contiene una pila o una batería recargable, éstas deben desecharse por separado del producto si es posible. Como usuario final, está legalmente obligado a entregar las baterías usadas. Puede devolver las baterías usadas, que suministramos o hemos suministrado como baterías nuevas, a nuestro almacén de forma gratuita (ver dirección de envío) o a un centro de reciclaje de su zona. Si la batería o la pila recargable contiene en peso más de 0,0005% de mercurio, más de 0,002% de cadmio o más de 0,004% de plomo, esta información se indicará de manera clara mediante el símbolo químico pertinente (Hg Cd, o Pb) debajo del símbolo del cubo de basura tachado en la pila o la batería recargable. En las pilas y baterías recargables se pueden encontrar los materiales reciclables como el zinc, el hierro, el aluminio, el litio y la plata. También pueden contener sustancias como el mercurio, el cadmio y el plomo. Estas últimas son tóxicas y peligrosas para el medio ambiente si no se eliminan adecuadamente. Los metales pesados pueden tener efectos nocivos para la salud humana, animal y de las plantas y se acumulan en el medio ambiente.

La recogida por separado y la eliminación adecuada de sus dispositivos viejos y pilas/baterías recargables usadas contribuye a la conservación de los recursos naturales y garantiza un reciclaje que protege la salud y preserva el medio ambiente. Puede obtener información sobre dónde encontrar los puntos de recogida de sus aparatos viejos o pilas/baterías recargables usadas en la administración municipal o en las empresas locales de eliminación de residuos o en VOSS GmbH & Co. KG.

---

## 14 CONFORMIDAD CE Y UKCA

---



Por la presente, Voss GmbH & Co.KG declara que el aparato descrito en este manual de instrucciones cumple con los requisitos fundamentales y otras disposiciones y normativas relevantes. El marcado CE representa el cumplimiento de las directivas de la Unión Europea y el marcado UKCA representa el cumplimiento de las directivas del Reino Unido. Las declaraciones de conformidad se han depositado en el fabricante.

---

## 15 SERVICIO Y CONTACTO

---

**Dirección:**

VOSS GmbH & Co. KG  
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt  
Germany

**E-mail:** [info@voss-group.eu](mailto:info@voss-group.eu)

## SPIS TREŚCI

<b>1</b>	<b>O TEJ INSTRUKCJI .....</b>	<b>59</b>
1.1	STOSOWANE SYMBOLE.....	59
<b>2</b>	<b>OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....</b>	<b>60</b>
<b>3</b>	<b>PRZEZNACZENIE.....</b>	<b>61</b>
<b>4</b>	<b>ZAWARTOŚĆ PRZESYŁKI.....</b>	<b>61</b>
<b>5</b>	<b>DANE TECHNICZNE .....</b>	<b>61</b>
<b>6</b>	<b>PRZEGLĄD ELEMENTÓW URZĄDZENIA .....</b>	<b>62</b>
6.1	OBJAŚNIENIA SYMBOLI NA PRODUKCIE .....	63
<b>7</b>	<b>PIERWSZE URUCHOMIENIE.....</b>	<b>63</b>
7.1	PRACA Z PRZEWÓD USB.....	63
7.2	PRACA Z BATERIAMI (AKUMULATORAMI) .....	64
<b>8</b>	<b>WSKAZÓWKI DOT. ESKPLOATACJI .....</b>	<b>64</b>
<b>9</b>	<b>CZYSZCZENIE .....</b>	<b>64</b>
<b>10</b>	<b>KONSERWACJA.....</b>	<b>64</b>
<b>11</b>	<b>ROZWIĄZYWANIE MOŻLIWYCH BŁĘDÓW .....</b>	<b>65</b>
<b>12</b>	<b>TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE .....</b>	<b>65</b>
<b>13</b>	<b>UTYLIZACJA .....</b>	<b>65</b>
<b>14</b>	<b>ZGODNOŚĆ Z CE I UKCA .....</b>	<b>66</b>
<b>15</b>	<b>SERWIS I KONTAKT .....</b>	<b>66</b>

## 1 O TEJ INSTRUKCJI

W tej instrukcji znajdziesz wszystkie ważne informacje na temat zakupionego produktu..

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby uniknąć niewłaściwego użycia i zapobiec uszkodzeniom urządzenia. Niniejsza instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z nowym produktem. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przy przekazywaniu produktu osobom trzecim należy również przekazać instrukcję obsługi.

Należy przestrzegać i stosować się do zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

### 1.1 STOSOWANE SYMBOLE

W niniejszej instrukcji mogą pojawić się następujące symbole:



#### ZAGROŻENIE

Ten symbol oznacza potencjalnie niebezpieczne sytuacje, które - jeśli nie uda się ich uniknąć - mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci!



#### OSTRZEŻENIE PRZED NAPIĘCIAMI ELEKTRYCZNYMI

Ten symbol oznacza możliwe niebezpieczne sytuacje spowodowane napięciem elektrycznym, które - jeśli nie uda się ich uniknąć - mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci!



#### OSTRZEŻENIE

Ten symbol oznacza możliwe niebezpieczne sytuacje, które - jeśli nie uda się ich uniknąć - mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci!



#### UWAGA

Ten symbol oznacza możliwe szkodliwe sytuacje, które, jeśli nie uda się ich uniknąć, mogą prowadzić do lekkich lub drobnych obrażeń.



## WSKAZÓWKA

Ten symbol oznacza możliwe niebezpieczne sytuacje, które mogą spowodować szkody materialne w przypadku nieprzestrzegania wymogów.



## Informacja

Ten symbol jest źródłem dalszych przydatnych informacji.

Produkt i instrukcje mogą ulec zmianie. Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## 2 OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj i stosuj się do wskazówek bezpieczeństwa zawartych w tym rozdziale.



### OSTRZEŻENIE

- » Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, bądź też bez doświadczenia i wiedzy. Zawsze powinna być przy nich obecna osoba nadzorująca.
- » Uszkodzenie słuchu z powodu ciśnienia akustycznego. Aby przeciwdziałać uszkodzeniom słuchu spowodowanym przez ultradźwięki, należy nosić środki ochrony słuchu podczas bezpośredniego korzystania z urządzenia oraz podczas wchodzenia w jego obszar działania. Podczas pracy urządzenia należy utrzymywać je z dala od uszu. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nastolatków.
- » Urządzenie należy przechowywać i obsługiwać w taki sposób, aby wykluczyć możliwość jego niewłaściwego wykorzystania przez dzieci, młodzież i osoby trzecie.
- » Niebezpieczeństwo wybuchu. Urządzenie fizycznie odłącza napięcie baterii od urządzenia, gdy zasilacz sieciowy i baterie są używane jednocześnie. Aby zapobiec wszelkim usterkom, należy używać tylko jednego z dwóch wymienionych źródeł zasilania.
- » Nie należy narażać urządzenia, przewody i baterii na działanie wysokiego ciśnienia, wysokiej temperatury, wilgoci lub płynów. Nie należy eksploatować urządzenia w wilgotnym środowisku i w temperaturze wyższej niż +40°C.



### UWAGA

- » Kwas akumulatorowy spala się. Podczas wyjmowania przeciekających akumulatorów z urządzenia należy nosić rękawice ochronne. Następnie należy wyczyścić styki na urządzeniu miękką szmatką.
- » Należy używać tylko akumulatorów tego samego typu. W przypadku wymiany zużytych baterii należy wyjąć wszystkie stare akumulatory i zastąpić je nowymi. Nie wolno mieszać starych baterii z nowymi.
- » Ryzyko potknięcia się. Urządzenie i przewód należy ułożyć tak, aby nie stwarzały one zagrożenia potknięciem dla ludzi lub zwierząt. Nie należy umieszczać urządzenia i przewodu w przejściach.
- » Ból głowy, uczucie ucisku i szumy uszne. Nie należy umieszczać urządzenia w pomieszczeniach mieszkalnych, chyba że urządzenie jest do tego przeznaczone. Urządzenie jest aktywowane ruchem. Długotrwała ekspozycja na dźwięk może mieć negatywny wpływ na słuch. W niektórych przypadkach mogą pojawić się bóle głowy, uczucie ucisku w głowie lub szumy uszne. W przypadku wystąpienia któregokolwiek z powyższych objawów należy skontaktować się bezpośrednio z lekarzem. W przypadku dłuższego przebywania w pobliżu urządzenia, należy je wyłączyć.

## ! WSKAZÓWKA

- » Należy pamiętać, że ultradźwięki są również odbierane przez Państwa zwierzęta domowe. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, jeśli Państwa pupil znajduje się w obszarze działania urządzenia. Ultradźwięki są bardzo uciążliwe dla zwierząt. Sygnały strachu i ostrzeżenia, które wydają zwierzęta, znajdują się w tym samym zakresie, co ultradźwięki i dlatego fale te mogą przestraszyć własne zwierzęta.
- » Nie należy wprowadzać żadnych nienależytych zmian lub modyfikacji w urządzeniu.
- » Nigdy nie otwieraj obudowy. Skontaktuj się z serwisem w celu dokonania naprawy.

## i Informacja

- » Urządzenie emituje, w zależności od ustawienia, sygnały, które są słyszalne dla ludzi i sygnały, które nie są lub są ledwo słyszalne. Urządzenie działa w zakresie dźwiękowym i ultradźwiękowym. Zgodnie z aktualnymi badaniami, ultradźwięki nie powodują żadnych obrażeń, jeśli ich maksymalny poziom jest niższy od 140 dB (ciśnienie akustyczne), a średni poziom, odnoszący się do 8 h/dobę, jest niższy od liniowego 110 dB. Nasze urządzenia emitują ultradźwięki o częstotliwościach, które mogą generować ciśnienie akustyczne w zakresie od 80 do 120 dB w bliskiej odległości.
- » Urządzenia muszą być ustawione w taki sposób, aby zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w danym kraju w zakresie emisji ultradźwięków w miejscach publicznych. Informacje takie można uzyskać od władz lokalnych odpowiedzialnych za dany obszar.

DE  
EN  
FR  
IT  
NL  
SV  
ES  
PL

## 3 PRZEZNACZENIE

VOSS.sonic 5500 służy do odstraszenia szkodników i niechcianych zwierząt w pomieszczeniach zamkniętych. Jakikolwiek inne użycie jest niedozwolone. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o dużej wilgotności (np. w pomieszczeniach sanitarnych, wilgotnych piwnicach) lub w pomieszczeniach mieszkalnych i pomieszczeniach, w których przebywają ludzie. Urządzenie nie nadaje się do stosowania na zewnątrz. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

## 4 ZAWARTOŚĆ PRZESYŁKI

Zestaw zawiera:

- 1x VOSS.sonic 5500+ ultradźwiękowy odstraszcacz zwierząt
- 1x przewód USB
- 1x pokrywa urządzenia
- 1x instrukcja obsługi

## 5 DANE TECHNICZNE

- Zasięg ultradźwięków (powierzchnia): ok. 325 m<sup>2</sup>
- Zakres częstotliwości: 800 Hz – 38,4 KHz
- Tryby pracy:
  - Bateria: 3x 1,5 V, AA
  - Sieć: 5 V/DC, 500 mA
- Pobór w stanie czuwania: 3,24 mA
- Pobór po włączeniu: 44 mA
- Maksymalna temperatura otoczenia: 5–40 °C
- Maksymalna wilgotność: 10–90 %

### Wymiary i waga

Wymiary bez pokrywy (dł. x szer. x wys.) ok. 9,4 x 19,4 x 11,6 cm  
 Wymiary z pokrywą (dł. x szer. x wys.) ok. 10,2 x 20 x 11,9 cm  
 Waga (z pokrywą) ok. 512 g

## 6 PRZEGLĄD ELEMENTÓW URZĄDZENIA



### 1 Dźwięk

- A: wyraźnie słyszalny dźwięk
- B: lekko słyszalny dźwięk
- C: wyraźnie słyszalny dźwięk

### 2 Czas

- 0: opcja jest wyłączona
- 1: długi odstęp czasu
- 2: średni przedział czasowy
- 3: krótki odstęp czasowy

### 3 Siła ultradźwięku

- 1: 25 KHz - 38,4 KHz
- 2: 800 Hz - 38,4 KHz
- 3: 3,1 KHz - 38,4 KHz

### 4 Przycisk testowy

- Wyzwala ustawione funkcje

### 5 Dioda LED

- zapala się, gdy urządzenie pracuje (przewód USB)

### 6 Przyłącze dla przewód USB

### 7 Komora baterii

- odpowiednia dla baterii: 3x 1,5 V, AA (akumulatorki)

### 8 Pierścienie świetlne

- zapalają się, gdy tylko zostanie uruchomiony sygnał ultradźwiękowy

### Informacja

• Dodatkowy blask zwiększa efekt odstrasżający, szczególnie u myszy i szczurów.



Małe zwierzęta (np. kuny, szopy, koty)



Gryzonie (np. szczury)



Myszy








Pająki i owady latające (np. ćmy, muchy)



Pełzające owady (np. chrząszcze, karaluchy, pchły, rybiki)

## 6.1 OBJAŚNIENIA SYMBOLI NA PRODUKCIE

Symbol	Znaczenie
	Utylizacja produktów elektrycznych
	Potwierdza zgodność produktu z dyrektywami UE
	Dokumentuje zgodność produktu z dyrektywami Wielkiej Brytanii
	Należy przeczytać instrukcję obsługi
	Polaryzacja dodatnia połączenia wtykowego

## 7 PIERWSZE URUCHOMIENIE

VOSS.sonic 5500 może być zasilany dostarczonym przewodem USB i odpowiednim adapterem USB (5 V DC, 500 mAh) albo bateriami akumulatorkami: 3 x 1,5 V AA.



### OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko jednego z dwóch wymienionych źródeł zasilania.



### Informacja

Praca ciągła jest możliwa tylko przy użyciu przewodu USB z dodatkowym adapterem USB.

### 7.1 PRACA Z PRZEWÓD USB



### UWAGA

Ryzyko potknięcia się. Urządzenie i przewód należy umieścić tak, aby nie stwarzały one zagrożenia potknięciem dla ludzi i zwierząt. Nie wolno umieszczać urządzenia i przewodu w przejściach.



### OSTRZEŻENIE PRZED NAPIĘCIAMI ELEKTRYCZNYMI

Do zasilania należy używać tylko prawidłowo zainstalowanych i funkcjonujących gniazdek.

1. Ustaw żądane ustawienia na urządzeniu.
2. Podłącz dostarczony przewód USB do przyłącza (6) na urządzeniu (Rys. 1).
3. Podłącz przewód USB do adaptera USB (5 V DC, 500 mAh) i podłącz adapter do pobliskiego gniazda sieciowego.

*Dioda LED stanu (5) zapala się, sygnalizując, że urządzenie pracuje.*



### Informacja

Aby przetestować ustawione funkcje, można nacisnąć przycisk testowy (4).

4. Umieść pokrywę urządzenia na urządzeniu (Rys. 2).



Rys. 1



Rys. 2

## 7.2 PRACA Z BATERIAMI (AKUMULATORAMI)



### UWAGA

Należy używać tylko baterii tego samego typu. W przypadku wymiany zużytych akumulatorów należy wyjąć wszystkie stare akumulatory i zastąpić je nowymi. Nie wolno mieszać starych baterii-akumulatorów z nowymi.

1. Ustaw żądane ustawienia na urządzeniu.
2. Zdejmij pokrywę komory baterii (7) i włóż trzy baterie-akumulatory AA (1,5 V) (Rys. 3).



### OSTRZEŻENIE

Należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość baterii, aby uniknąć przeciekania lub wybuchu baterii oraz ewentualnych szkód dla osób lub urządzenia.

3. Wymień pokrywę.



### Informacja

Aby przetestować ustawione funkcje, można nacisnąć przycisk testowy (4).

4. Umieść pokrywę urządzenia na urządzeniu (Rys. 4).



Rys. 3



Rys. 4

## 8 WSKAZÓWKI DOT. ESKPLOATACJI

- Odstraszanie pajaków, ciem lub pcheł: umieść urządzenie na wysokości 20–50 cm nad ziemią.
- Odstraszanie szczerów i myszy: umieść urządzenie na wysokości 0–60 cm nad ziemią.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, upewnij się, że urządzenie nie jest zastonięte meblami lub zasłonami oraz że na podłodze w wybranym pomieszczeniu nie znajduje się wykładzina lub dywan. Przedmioty te mogą odpychać lub pochłaniać fale dźwiękowe.
- Dotychczasowe doświadczenia pokazują, że widoczne rezultaty są zauważalne po około 2 tygodniach. Aby zapobiec nawrotowi szkodników, zaleca się ponowne użycie urządzenia w regularnych odstępach czasu.

## 9 CZYSZCZENIE



### WSKAZÓWKA

- » Do czyszczenia, nie należy używać agresywnych rozpuszczalników/środków czyszczących szczotek, ostrych przedmiotów itp. Mogą one uszkodzić powierzchnię.
- » Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach. Istnieje ryzyko zwarcia.

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania. Jeśli urządzenie jest zabrudzone, należy je wyczyścić wilgotną ściereczką.

## 10 KONSERWACJA

Urządzenie wymaga niewielkiej konserwacji, należy jednak przeprowadzać regularne kontrole wizualne. Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. Wewnątrz urządzenia nie ma części nadających się do serwisowania.



### WSKAZÓWKA

Nie należy używać urządzenia w przypadku widocznych uszkodzeń.

## 11 ROZWIĄZYWANIE MOŻLIWYCH BŁĘDÓW

### ! WSKAZÓWKA

- » Nie należy wprowadzać żadnych nienależytych zmian ani modyfikacji w urządzeniu.
- » Nigdy nie otwieraj obudowy. Skontaktuj się z serwisem w celu dokonania naprawy.

Jeśli urządzenie działa wadliwie lub zostanie stwierdzone inne uszkodzenie, nawet po zastosowaniu się do poniższych zaleceń, należy skontaktować się z producentem. Dane kontaktowe znajdują się w rozdziale 15.

Problem	Rozwiązanie
Szkodniki nie są odstraszane	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Należy upewnić się, że używane są właściwe ustawienia.</li> <li>• Wymień baterie na nowe lub sprawdź działanie zasilacza sieciowego.</li> <li>• Patrz wskazówki w rozdziale 8.</li> </ul>
Urządzenie nie reaguje na przycisk testowy	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wymień baterie na nowe lub sprawdź działanie zasilacza sieciowego.</li> <li>• Skontaktuj się z serwisem.</li> </ul>

## 12 TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

### ! WSKAZÓWKA

- » Urządzenie należy zabezpieczyć do transportu. W przypadku transportu na większe odległości zaleca się transport urządzenia w oryginalnym opakowaniu.
- » Przed przystąpieniem do przechowywania należy wyjąć baterie/odłączyć zasilacz.

## 13 UTYLIZACJA



Przekreślony symbol kontenera na kółkach na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Użytkownicy końcowi są zobowiązani do przekazania urządzenia do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Jeśli produkt zawiera baterię lub akumulator, należy je w miarę możliwości zutylizować oddzielnie od produktu. Jako użytkownik końcowy są Państwo zobowiązani do zwrotu zużytych baterii. Dostarczone przez nas jako nowe, zużyte po czasie baterie można bezpłatnie zwrócić do naszego magazynu (patrz: adres wysyłki) lub do centrum utylizacji odpadów w Państwa okolicy. Jeśli bateria lub akumulator zawiera wagowo więcej niż 0,0005% rtęci, więcej niż 0,002% kadmu lub więcej niż 0,004% ołowiu, będzie to wyraźnie zaznaczone odpowiednim symbolem chemicznym (Hg Cd, lub Pb) poniżej symbolu przekreślonego kontenera znajdującego się na baterii lub akumulatorze. W bateriach i akumulatorach można znaleźć materiały nadające się do recyklingu, takie jak cynk, żelazo, aluminium, lit i srebro. Baterie i akumulatory mogą również zawierać substancje takie jak rtęć, kadm i ołów. Są one toksyczne i niebezpieczne dla środowiska, jeśli nie zostaną prawidłowo zutylizowane. Metale ciężkie mogą mieć szkodliwy wpływ na zdrowie ludzi, zwierząt i roślin oraz gromadzić się w środowisku.

Oddzielna zbiórka i właściwa utylizacja starych urządzeń i zużytych baterii przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych i zapewnienia recyklingu, który chroni ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Informacje o tym, gdzie można znaleźć punkty zbiórki starego sprzętu i zużytych baterii/akumulatorów można uzyskać w administracji miejskiej, w lokalnych zakładach utylizacji odpadów lub w firmie VOSS GmbH & Co. KG.

---

## 14 ZGODNOŚĆ Z CE I UKCA

---



Niniejszym VOSS GmbH & Co KG oświadcza, że produkt opisany w niniejszej instrukcji jest zgodny z podstawowymi wymaganiami oraz innymi stosownymi przepisami, wytycznymi i wymogami prawnymi. Znak CE potwierdza zgodność z wymogami prawnymi w Europejskim Obszarze Gospodarczym, a znak UKCA potwierdza zgodność z wymogami prawnymi Wielkiej Brytanii. Deklaracje zgodności są przechowywane u producenta.

---

## 15 SERWIS I KONTAKT

---

**Adres:**

VOSS GmbH & Co KG  
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt  
Niemcy

**E-mail:** [info@voss-group.eu](mailto:info@voss-group.eu)



# VOSS.SÖNIC



**VOSS GMBH & CO. KG**  
Ohrstedt-Bhf. Nord 5  
25885 Wester-Ohrstedt  
Germany